

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令刊登有關法律性質廣告之有效刊物

如美國在西歐佈置新型飛彈 蘇將在美邊境

部署核彈對抗

英外相認為列根建議零點選擇 是雙方裁減中程核彈最佳方案

美蘇將在美邊境 部署核彈對抗

英外相認為列根建議零點選擇 是雙方裁減中程核彈最佳方案

美蘇將在美邊境 部署核彈對抗

英外相認為列根建議零點選擇 是雙方裁減中程核彈最佳方案

美蘇將在美邊境 部署核彈對抗

英外相認為列根建議零點選擇 是雙方裁減中程核彈最佳方案

美蘇將在美邊境 部署核彈對抗

英外相認為列根建議零點選擇 是雙方裁減中程核彈最佳方案

美蘇將在美邊境 部署核彈對抗

英外相認為列根建議零點選擇 是雙方裁減中程核彈最佳方案

美蘇將在美邊境 部署核彈對抗

英外相認為列根建議零點選擇 是雙方裁減中程核彈最佳方案



【本報華盛頓十七日電】蘇聯今日提出警告，如果美國繼續在歐洲境內部署新型飛彈，蘇聯將被迫在美邊境部署核彈以作對抗。蘇聯外交部發言人今日在莫斯科表示，蘇聯政府對美國在歐洲境內部署新型飛彈感到嚴重關切，並認為這將破壞歐洲的戰略平衡。發言人指出，蘇聯政府已經多次向美國提出抗議，但美國方面並未作出任何實質性的回應。因此，蘇聯政府決定採取果斷行動，在美邊境部署核彈，以維護蘇聯的安全利益。發言人強調，蘇聯政府將根據國際法，在必要時採取一切必要措施，以確保蘇聯領土的安全。他呼籲美國政府停止在歐洲境內部署新型飛彈，並與蘇聯政府進行談判，以達成裁減中程核彈的協議。發言人表示，蘇聯政府將繼續與美國政府進行談判，但前提是美國必須先停止在歐洲境內部署新型飛彈。否則，蘇聯政府將不得不採取果斷行動，以維護蘇聯的安全利益。

【本報華盛頓十七日電】美國政府今日表示，美國將繼續在歐洲境內部署新型飛彈，以維護美國的安全利益。美國政府發言人今日在華盛頓表示，美國政府已經決定在歐洲境內部署新型飛彈，以應對蘇聯在歐洲境內部署核彈的威脅。發言人指出，美國政府已經多次向蘇聯政府提出抗議，但蘇聯政府並未作出任何實質性的回應。因此，美國政府決定採取果斷行動，在歐洲境內部署新型飛彈，以維護美國的安全利益。發言人強調，美國政府將根據國際法，在必要時採取一切必要措施，以確保美國領土的安全。他呼籲蘇聯政府停止在歐洲境內部署核彈，並與美國政府進行談判，以達成裁減中程核彈的協議。發言人表示，美國政府將繼續與蘇聯政府進行談判，但前提是蘇聯必須先停止在歐洲境內部署核彈。否則，美國政府將不得不採取果斷行動，以維護美國的安全利益。

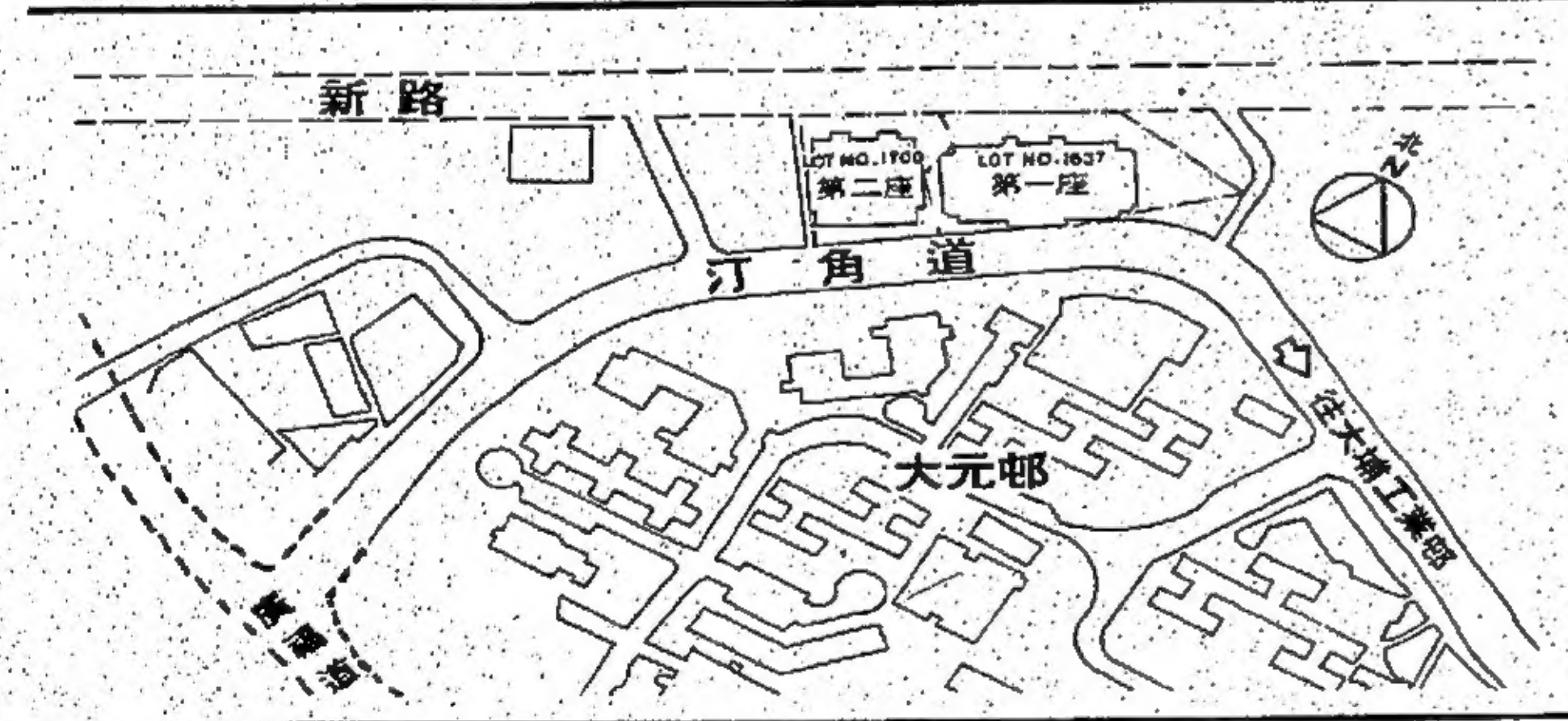
【本報華盛頓十七日電】美國政府今日表示，美國將繼續在歐洲境內部署新型飛彈，以維護美國的安全利益。美國政府發言人今日在華盛頓表示，美國政府已經決定在歐洲境內部署新型飛彈，以應對蘇聯在歐洲境內部署核彈的威脅。發言人指出，美國政府已經多次向蘇聯政府提出抗議，但蘇聯政府並未作出任何實質性的回應。因此，美國政府決定採取果斷行動，在歐洲境內部署新型飛彈，以維護美國的安全利益。發言人強調，美國政府將根據國際法，在必要時採取一切必要措施，以確保美國領土的安全。他呼籲蘇聯政府停止在歐洲境內部署核彈，並與美國政府進行談判，以達成裁減中程核彈的協議。發言人表示，美國政府將繼續與蘇聯政府進行談判，但前提是蘇聯必須先停止在歐洲境內部署核彈。否則，美國政府將不得不採取果斷行動，以維護美國的安全利益。

大埔唯一現成高級廠房

太平工業中心

新界大埔南坑汀角地段1637及1700號(太平地產廠舊址)

第一座及第二座
面積三千餘呎至全層四萬呎
單位無多 特價廉售
售價每呎126元起



地點特佳 交通方便
區內交通網四通八達，由沙田至大埔沿海興建之高速公路可望於八四年通車，由元洲仔至大埔北部之道路工程正積極進行中，約年底即可完成使用。此外，電氣化火車亦將於短期內通至大埔，出入港九新界各地，方便快捷。

鄰近屋邨 工源充足
各類大型公共屋邨如大元邨、廣福邨、宏福邨及汀雅苑等均相繼落成，將成為一個擁有廿四萬人口之新市鎮，工源方面，無虞匱乏。

設計實用 車位充足
樓層內部間格方正，柱位特少，樓面寬敞，樓身特高，部份單位均設獨立廁所。大廈部份地下及一樓全層更闢作停車場，車位充足，貨櫃車及大型貨車均可直達地下大堂，上落貨物，極為方便。

長江實業地產代理有限公司

香港地氈製造廠有限公司

洽購處：香港皇后大道中29號華人行20至22樓 電話：5-266911(30線)

華僑日報 佐敦道辦事處
九龍佐敦道44號左邊地下
電話：3-687682

歡迎惠刊廣告
每日下午五時截稿

利基大廈

平沽大減價
現貨洋樓每呎五百餘元
分期20年貸款即買即住

背山面海 廳房地板 顏色潔白 式十餘萬 三十餘萬 四十餘萬	三面單邊 廚房浴室 式房一廳 三房一廳 四房式廳 不受租管
--	--

洽購處：六基有限公司
香港威靈頓街39-41號
六基大廈六樓 電話：5-252497

晉賢灣西灣河街
洽購處：城記有限公司
香港德輔道中太子大廈
1209室 電話：5-226009
地盤辦事處電話：5-673781

旺舖租售

位於新界元朗市中心
面積超過一千呎，連
同閣樓約二千呎，適
合銀行，財務公司及
餐廳等營業。

有意者請
電話 0-774253 陳太

聯合聘請大表行

一、會計員：高中及高級會計專科畢業，有三年以上獨立處理全盤賬目者為合。

二、簿記員：高中及高級會計專科畢業，有三年以上獨立處理全盤賬目者為合。

三、助理會計員：高中及高級會計專科畢業，有會計經驗者為合。

四、審計員：高中及高級會計專科畢業，有會計經驗者為合。

五、稅務員：高中及高級會計專科畢業，有會計經驗者為合。

六、其他會計人員：高中及高級會計專科畢業，有會計經驗者為合。

七、其他會計人員：高中及高級會計專科畢業，有會計經驗者為合。

八、其他會計人員：高中及高級會計專科畢業，有會計經驗者為合。

九、其他會計人員：高中及高級會計專科畢業，有會計經驗者為合。

十、其他會計人員：高中及高級會計專科畢業，有會計經驗者為合。

**香港佛教聯合會啓建
癸亥年清明恩親法會**

一九八三年四月四日至十日(農曆二月廿一至廿七)在香港佛光山寶蓮寺舉行

附屬：延生、即在香港灣仔荷李活道三三八號佛聯會登記

石油減價又傳重整貨幣

美匯反覆不穩 金價連續急跌

馬克將升值法比法郎勢必貶值

【美聯社倫敦十七日電】由於歐洲貨幣體系重整現狀，金價昨日在倫敦市場出現急跌，而美元匯價則在紐約市場出現反覆不穩的現象。

倫敦金價昨日在倫敦市場出現急跌，由每盎司三百七十五點五元，跌至三百七十四點五元，跌幅為一美元。紐約金價昨日在紐約市場出現急跌，由每盎司三百七十五點五元，跌至三百七十四點五元，跌幅為一美元。

美元匯價昨日在紐約市場出現反覆不穩的現象，由每百美元兌一百零一點五元，跌至一百零一點四元，跌幅為一分。

廣西十萬山地發現 八四處油氣苗

【特訊】廣西十萬山地發現八四處油氣苗，可能蘊藏石油。

蘇聯再度降低油價

加深油國經濟危機 埃及宣佈每桶油價廿七美元

【特訊】蘇聯昨日宣佈，再度降低石油價格，以加深石油輸出國的經濟危機。

英國可能 再減油價

【特訊】英國政府可能再減油價，以減輕石油輸出國的經濟負擔。

沙地財政出現赤字

【特訊】沙地政府財政出現赤字，可能影響其石油出口收入。

【美聯社倫敦十七日電】由於歐洲貨幣體系重整現狀，金價昨日在倫敦市場出現急跌，而美元匯價則在紐約市場出現反覆不穩的現象。

倫敦金價昨日在倫敦市場出現急跌，由每盎司三百七十五點五元，跌至三百七十四點五元，跌幅為一美元。紐約金價昨日在紐約市場出現急跌，由每盎司三百七十五點五元，跌至三百七十四點五元，跌幅為一美元。

美元匯價昨日在紐約市場出現反覆不穩的現象，由每百美元兌一百零一點五元，跌至一百零一點四元，跌幅為一分。

【特訊】廣西十萬山地發現八四處油氣苗，可能蘊藏石油。

【特訊】蘇聯昨日宣佈，再度降低石油價格，以加深石油輸出國的經濟危機。

【特訊】英國政府可能再減油價，以減輕石油輸出國的經濟負擔。

【特訊】沙地政府財政出現赤字，可能影響其石油出口收入。

【特訊】蘇聯昨日宣佈，再度降低石油價格，以加深石油輸出國的經濟危機。

【特訊】英國政府可能再減油價，以減輕石油輸出國的經濟負擔。

【特訊】沙地政府財政出現赤字，可能影響其石油出口收入。

【特訊】蘇聯昨日宣佈，再度降低石油價格，以加深石油輸出國的經濟危機。

【特訊】英國政府可能再減油價，以減輕石油輸出國的經濟負擔。

【特訊】沙地政府財政出現赤字，可能影響其石油出口收入。

【特訊】蘇聯昨日宣佈，再度降低石油價格，以加深石油輸出國的經濟危機。

【特訊】英國政府可能再減油價，以減輕石油輸出國的經濟負擔。

【特訊】沙地政府財政出現赤字，可能影響其石油出口收入。

【特訊】蘇聯昨日宣佈，再度降低石油價格，以加深石油輸出國的經濟危機。

【特訊】英國政府可能再減油價，以減輕石油輸出國的經濟負擔。

【特訊】沙地政府財政出現赤字，可能影響其石油出口收入。

【特訊】蘇聯昨日宣佈，再度降低石油價格，以加深石油輸出國的經濟危機。

【特訊】英國政府可能再減油價，以減輕石油輸出國的經濟負擔。

【特訊】沙地政府財政出現赤字，可能影響其石油出口收入。

【特訊】蘇聯昨日宣佈，再度降低石油價格，以加深石油輸出國的經濟危機。

【特訊】英國政府可能再減油價，以減輕石油輸出國的經濟負擔。

【特訊】沙地政府財政出現赤字，可能影響其石油出口收入。

【特訊】蘇聯昨日宣佈，再度降低石油價格，以加深石油輸出國的經濟危機。

三聯為青年出版兩種高級科書圖說

特點：大量中國資料，反映中國學者研究成果
規格：16開(260×188mm) 200-300頁 粉紙印刷
大量彩色插圖 紙面精美十護封

人類的黎明

中國著名考古學家賈蘭坡教授主編
●本書帶您尋找人類的“根”，回顧人類走過的路，使您獲知世界對人類研究的概況。
●已經出版，定價100元，特價80元。

人類的智能

中國著名心理學家潘菽教授主編
●本書為您詳述人類的心理現象，IQ標準，不但增加知識，而且加深自我認識，便於自我調控。
●五月出版，定價80元，預約64元。

出版紀念
八折優待讀者 請即購買/預約
即日起至1983年4月15日止
各大書店有售

三聯書店香港分店出版發行
香港城多利亞道街九號 5-230105
三聯書店讀者服務中心 5-250102

謝

華僑日報讀者七海旅行團
擴充業務·喬遷新址

華僑日報讀者七海旅行團，自一九七二年創業以來，已歷十載，荷蒙各界人士愛護支持，業務得以不斷發展，至深感謝！茲為擴充營業，由一九八三年三月十八日起遷往香港德輔道中88號華僑商業大廈十八樓新址辦公，特此奉告，敬希垂注是荷。

復活節團·續增名額

本公司主辦復活節東南亞各線旅行團，參加讀者異常踴躍，原有名額，多已告滿，現因讀者要求，增辦四天台北假期一團，名額有限，額滿即止，歡迎自持台證參加，詳情請撥電話：5-413081(四線)查詢。

七海旅運有限公司謹啓

澳洲中部一夜豪雨 洪水泛濫兩重失蹤

【特訊】澳洲中部地區昨日一夜豪雨，造成嚴重洪水泛濫，兩名失蹤。

英首相聘美國老翁 出任煤礦局長

【特訊】英國首相昨日聘請美國老翁出任煤礦局長。

連日暴雨洪水成災 廣東四條江河告急

【特訊】廣東省連日暴雨，洪水成災，四條江河告急。

蘇聯美使館 一等秘書 離蘇返國

【特訊】蘇聯美使館一等秘書昨日離蘇返國。

美要求世銀急貸 墨西哥面臨經濟困難

【特訊】墨西哥政府昨日要求世界銀行急貸，以緩解經濟困難。

粵共霸佔華僑房屋 僑聯要求盡速歸還

【特訊】粵共霸佔華僑房屋，僑聯要求盡速歸還。

美援薩爾瓦多 撥款一億餘元

【特訊】美國政府昨日撥款一億餘元援助薩爾瓦多。

對付左翼游擊隊暴亂 軍援薩爾瓦多

【特訊】美國政府昨日撥款一億餘元援助薩爾瓦多，以對付左翼游擊隊暴亂。

高爾邀請 史特勞斯 入閣任職

【特訊】高爾昨日邀請史特勞斯入閣任職。

沙地財政出現赤字

【特訊】沙地政府財政出現赤字，可能影響其石油出口收入。

英國可能再減油價

【特訊】英國政府可能再減油價，以減輕石油輸出國的經濟負擔。

蘇聯再度降低油價

【特訊】蘇聯昨日宣佈，再度降低石油價格，以加深石油輸出國的經濟危機。

廣西十萬山地發現八四處油氣苗

【特訊】廣西十萬山地發現八四處油氣苗，可能蘊藏石油。

馬克將升值法比法郎勢必貶值

【特訊】馬克將升值，法比法郎勢必貶值。

金價連續急跌

【特訊】金價昨日在倫敦市場出現急跌。

美匯反覆不穩

【特訊】美元匯價昨日在紐約市場出現反覆不穩的現象。

石油減價又傳重整貨幣

【特訊】由於歐洲貨幣體系重整現狀，金價昨日在倫敦市場出現急跌，而美元匯價則在紐約市場出現反覆不穩的現象。

沙米爾訪美後閣局略見端倪

美提黎南安全建議

以內閣將決定取捨

建議內容詳盡亦顧及美國利益

【路透社華盛頓十七日電】沙米爾在訪問美國期間，曾與美國國務卿舒爾茨舉行會談。據悉，沙米爾在會談中，曾向舒爾茨提出一項關於黎南安全建議。該建議內容詳盡，亦顧及美國利益。舒爾茨對該建議表示歡迎，並表示將與美國政府其他成員進行磋商。沙米爾在會談中，曾向舒爾茨表示，他將繼續與美國政府合作，以維護黎南的安全與穩定。

佐世保美軍彈藥庫

發現計時燃燒油瓶

幸及時發現後移去未造成損害

日通知美艦不能携核武訪港

【路透社東京十七日電】佐世保市內，美軍彈藥庫內，發現計時燃燒油瓶。幸及時發現後移去，未造成損害。日方已通知美艦，不能携核武訪港。據悉，該油瓶是在彈藥庫內發現的，當時正處於計時燃燒狀態。日方在發現後，立即採取了緊急措施，將油瓶移去，並對彈藥庫進行了檢查。目前，彈藥庫已恢復正常運作。

因未獲軍部支持

泰修憲案遭否決

學運復燃將造成混亂

【路透社曼谷十七日電】泰國修憲案，因未獲軍部支持，遭否決。學運復燃，將造成混亂。據悉，泰國政府提出的修憲案，在議會中遭到了反對。反對者認為，該修憲案將削弱軍部的權力，並對泰國的穩定造成威脅。目前，泰國政府正與反對者進行磋商，以尋求共識。

與虎謀皮談何容易

泰菲商談東國事

泰菲懷疑其誠意

【路透社曼谷十七日電】泰國與菲律賓就東國事進行商談，但泰菲雙方均懷疑對方的誠意。據悉，泰國政府表示，其對東國事的立場是明確的，並希望與菲律賓達成協議。然而，菲律賓政府則表示，其對泰國的立場表示懷疑，並認為泰國政府並未真正致力於解決東國事。

世界在哥倫比亞

業餘卡里市揭幕

【路透社卡里市十七日電】世界在哥倫比亞，業餘卡里市揭幕。據悉，該揭幕儀式在卡里市舉行，吸引了眾多觀眾參加。揭幕儀式上，卡里市的市長表示，卡里市將繼續致力於發展業餘運動，並為市民提供更好的服務。

泰菲懷疑其誠意

泰菲商談東國事

【路透社曼谷十七日電】泰國與菲律賓就東國事進行商談，但泰菲雙方均懷疑對方的誠意。據悉，泰國政府表示，其對東國事的立場是明確的，並希望與菲律賓達成協議。然而，菲律賓政府則表示，其對泰國的立場表示懷疑，並認為泰國政府並未真正致力於解決東國事。

世界在哥倫比亞

業餘卡里市揭幕

【路透社卡里市十七日電】世界在哥倫比亞，業餘卡里市揭幕。據悉，該揭幕儀式在卡里市舉行，吸引了眾多觀眾參加。揭幕儀式上，卡里市的市長表示，卡里市將繼續致力於發展業餘運動，並為市民提供更好的服務。

後年十一在月

地基建球在無

地金提煉能產量

【路透社華盛頓十七日電】後年十一在月，地基建球在無。地金提煉能產量。據悉，美國政府計劃在後年十一月，在月球上建立地基。該地基將用於提煉月球上的金礦，並生產能源。目前，美國政府正與相關部門進行磋商，以確定地基的具體位置與建設方案。

三洋在在

生產錄影機

【路透社東京十七日電】三洋公司在日本，生產錄影機。據悉，三洋公司已開始在日本生產錄影機，並計劃將其推向國際市場。三洋公司表示，其生產的錄影機具有優良的性能與可靠的質量，將為消費者提供更好的選擇。

過通院政行

區域計劃

【路透社台北十七日電】行政院通過區域計劃。據悉，行政院已通過了關於區域計劃的決議。該決議旨在加強對區域發展的支持，並促進區域間的協調與合作。目前，行政院正與相關部門進行磋商，以落實該決議。

台灣北部

區域計劃

【路透社台北十七日電】台灣北部區域計劃。據悉，台灣北部區域計劃已獲得行政院的支持。該計劃旨在加強對台灣北部地區的發展支持，並促進該地區的經濟與社會進步。目前，台灣北部區域計劃正處於實施階段。

以院數計 本片榮膺

西片貴座冠軍

直撲一千四百萬!

【路透社華盛頓十七日電】以院數計，本片榮膺西片貴座冠軍。直撲一千四百萬!據悉，該片在華盛頓上映後，受到了觀眾的熱烈歡迎，並創下了高票房紀錄。目前，該片正繼續在各大影院上映中。

以院數計 本片榮膺

西片貴座冠軍

直撲一千四百萬!

【路透社華盛頓十七日電】以院數計，本片榮膺西片貴座冠軍。直撲一千四百萬!據悉，該片在華盛頓上映後，受到了觀眾的熱烈歡迎，並創下了高票房紀錄。目前，該片正繼續在各大影院上映中。

羅慕洛表示

明年決退休

【路透社華盛頓十七日電】羅慕洛表示，明年決退休。據悉，羅慕洛在華盛頓工作多年，對該地的工作與生活充滿了熱愛。他表示，明年將達到退休年齡，並決定離開華盛頓，前往別處度假。目前，羅慕洛正與家人商量退休事宜。

亞太區影展

電影金馬獎

【路透社台北十七日電】亞太區影展，電影金馬獎。據悉，亞太區影展將於近日在台北舉行，屆時將頒發電影金馬獎。該影展旨在促進亞太地區電影業的交流與合作，並展示優秀的電影作品。目前，亞太區影展正處於籌備階段。

薛尼盧密作品有深度

影評

【路透社華盛頓十七日電】薛尼盧密作品有深度。影評。據悉，薛尼盧密的電影作品深受觀眾喜愛，並被認為具有深刻的思想內涵。影評人認為，薛尼盧密的電影不僅具有藝術價值，還能引發觀眾對社會與人生的思考。目前，薛尼盧密的電影作品仍在各大影院上映中。

薛尼盧密作品有深度

影評

【路透社華盛頓十七日電】薛尼盧密作品有深度。影評。據悉，薛尼盧密的電影作品深受觀眾喜愛，並被認為具有深刻的思想內涵。影評人認為，薛尼盧密的電影不僅具有藝術價值，還能引發觀眾對社會與人生的思考。目前，薛尼盧密的電影作品仍在各大影院上映中。

薛尼盧密作品有深度

影評

【路透社華盛頓十七日電】薛尼盧密作品有深度。影評。據悉，薛尼盧密的電影作品深受觀眾喜愛，並被認為具有深刻的思想內涵。影評人認為，薛尼盧密的電影不僅具有藝術價值，還能引發觀眾對社會與人生的思考。目前，薛尼盧密的電影作品仍在各大影院上映中。

薛尼盧密作品有深度

影評

【路透社華盛頓十七日電】薛尼盧密作品有深度。影評。據悉，薛尼盧密的電影作品深受觀眾喜愛，並被認為具有深刻的思想內涵。影評人認為，薛尼盧密的電影不僅具有藝術價值，還能引發觀眾對社會與人生的思考。目前，薛尼盧密的電影作品仍在各大影院上映中。

愛倫·蘭

小樓幽怨

【路透社華盛頓十七日電】愛倫·蘭，小樓幽怨。據悉，愛倫·蘭的電影作品深受觀眾喜愛，並被認為具有深刻的思想內涵。目前，愛倫·蘭的電影作品仍在各大影院上映中。

烏蘇拉·普洛

小樓幽怨

【路透社華盛頓十七日電】烏蘇拉·普洛，小樓幽怨。據悉，烏蘇拉·普洛的電影作品深受觀眾喜愛，並被認為具有深刻的思想內涵。目前，烏蘇拉·普洛的電影作品仍在各大影院上映中。

薛尼盧密作品有深度

影評

【路透社華盛頓十七日電】薛尼盧密作品有深度。影評。據悉，薛尼盧密的電影作品深受觀眾喜愛，並被認為具有深刻的思想內涵。影評人認為，薛尼盧密的電影不僅具有藝術價值，還能引發觀眾對社會與人生的思考。目前，薛尼盧密的電影作品仍在各大影院上映中。

薛尼盧密作品有深度

影評

【路透社華盛頓十七日電】薛尼盧密作品有深度。影評。據悉，薛尼盧密的電影作品深受觀眾喜愛，並被認為具有深刻的思想內涵。影評人認為，薛尼盧密的電影不僅具有藝術價值，還能引發觀眾對社會與人生的思考。目前，薛尼盧密的電影作品仍在各大影院上映中。

薛尼盧密作品有深度

影評

【路透社華盛頓十七日電】薛尼盧密作品有深度。影評。據悉，薛尼盧密的電影作品深受觀眾喜愛，並被認為具有深刻的思想內涵。影評人認為，薛尼盧密的電影不僅具有藝術價值，還能引發觀眾對社會與人生的思考。目前，薛尼盧密的電影作品仍在各大影院上映中。

薛尼盧密作品有深度

影評

【路透社華盛頓十七日電】薛尼盧密作品有深度。影評。據悉，薛尼盧密的電影作品深受觀眾喜愛，並被認為具有深刻的思想內涵。影評人認為，薛尼盧密的電影不僅具有藝術價值，還能引發觀眾對社會與人生的思考。目前，薛尼盧密的電影作品仍在各大影院上映中。

經已入伙

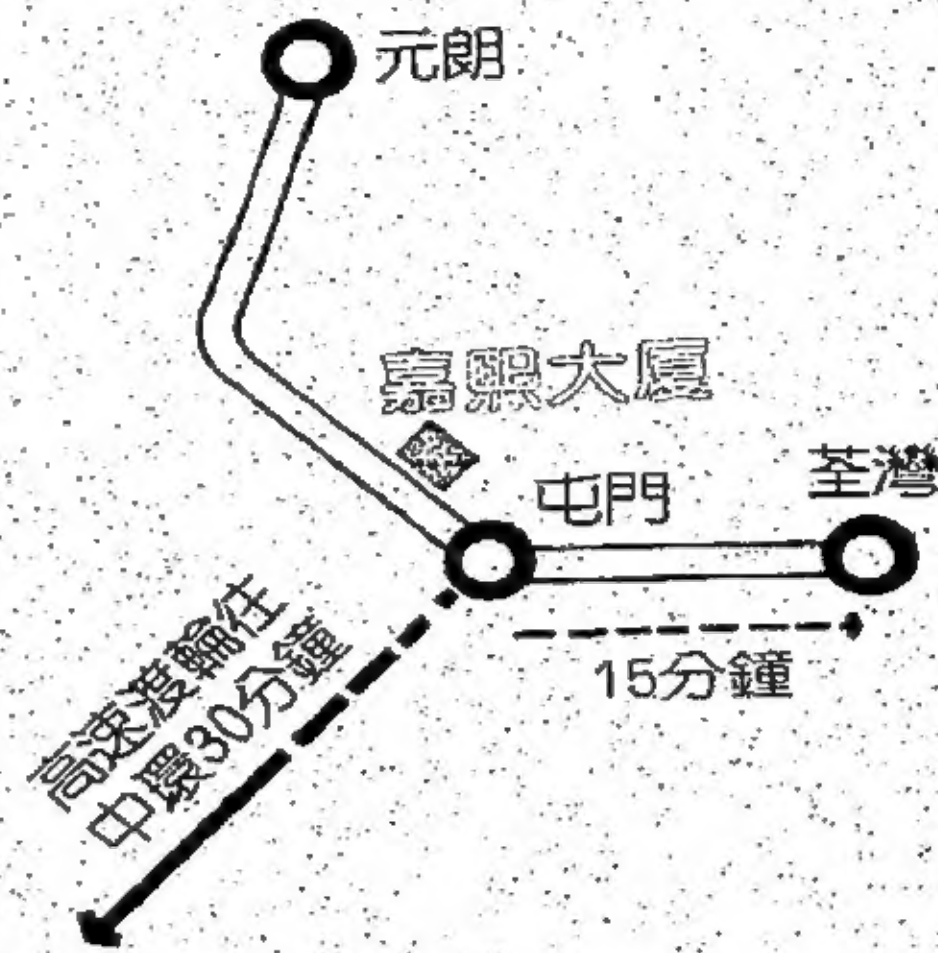


嘉熙大廈

新界屯門新市鎮174及178號地段(近青山公路新墟段)

首期式萬餘元即可入住
另可代安排20年貸款

屯門新市·環境幽美
三面單邊·視野廣闊
管理完善·交通方便
兩梯四伙·設計高雅

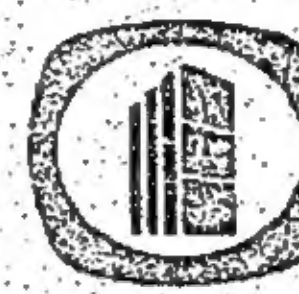


售價每呎
僅 \$ 315 元起

二樓至十五樓高級住宅
面積：629呎/704呎
地庫/地下/一樓商業旺舖
各行各業·租售均可

現成單位·歡迎參觀

洽購處：



嘉年地產有限公司

香港畢打街中環大廈1602室 電話：5-256051
地盤售樓處 電話：0-861012(假日照常)



希慎興業有限公司 通告

希慎興業有限公司董事會宣佈本集團截至一九八二年十二月三十一日止年度內除稅後之綜合溢利共港幣一億六千四百三十萬元，較上屆同期增加港幣一千一百三十萬元。

由於業績良好，董事會擬於一九八三年四月二十九日舉行之股東年會提議通過派末期股息每股2.5仙。繼於一九八二年十月一日已派每股2仙之中期股息後，連令全年度派發之股息共達4.5仙，與上屆同期相同。該股息將於一九八三年四月三十日派予於一九八三年四月二十九日已登記在股東名冊上各股東。

董事會展望一九八三年，如無不可預料之事故，集團之綜合溢利將獲增長。
本公司於一九八三年四月十五日至四月二十九日，包括首尾兩天在內之期間，暫停辦理股票過戶登記手續。

董事會命
公司秘書
郭蔭尚謹啓

香港
一九八三年三月十六日



希慎興業有限公司 股東週年大會通告

本公司謹定於一九八三年四月二十九日星期五中午十二時正，在香港利園酒店嘉禧閣召開股東週年大會，處理下列事項：

- 一、省覽截至一九八二年十二月三十一日止年度之年結及董事會與核數師報告書。
- 二、宣佈派發末期股息。
- 三、選舉董事及審定董事酬金。
- 四、提議通過下列普通決議案：
“授權董事會發行及處理數量不超過本公司已發行股本百分之十之新股。此項授權之有效期間維持至下屆股東週年大會召開之日止。”
- 五、本公司任何其他之普通事務。

董事會命
公司秘書
郭蔭尚謹啓

香港一九八三年三月十六日
附註：
一、有資格出席之股東可委派代表及投票，代表人須為本公司股東。
二、委派代表書連同委託人之授權書或其他授權文件須於開會前四十八小時送達本公司註冊辦事處。
三、本公司股票將自一九八三年四月十五日至一九八三年四月二十九日止包括首尾兩天在內之期間停止過戶。
四、如欲過戶以收取上述股息者，請將購入之股票連同有關過戶文件，於一九八三年四月十四日下午四時前送達香港皇后大道東183號，合和中心3樓，標準證券登記有限公司，辦理登記手續。

九龍旺角廣東道835-845號

利源閣 特平售

每呎只售640元起
每單位售二十三萬餘元起
一廳兩房·面積三百餘呎起

地下旺舖·樓底十八呎高·合各行業
每間384呎起，每呎只售2309元起
地下舖位 特平租售

怡華置業有限公司
香港皇后大道中10號新利大廈507室
電話：二二六六一六二至五(四線)

益新置業有限公司
皇后大道中33號華利行頂樓
電話：五二五三〇〇一(十線)

地盤電話：3-310181

荔枝角道175-185號

嘉福中心

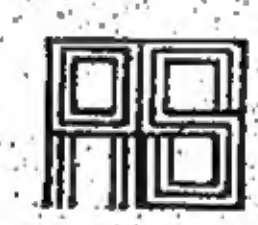
特平租

地下及一樓萬餘呎最現代化商場
扶手電梯，中央冷氣
鋁質櫥窗，美術天花

不需裝修，即可營業

每單位月租由400元起

五折交租一年 或
八折優待任從選擇



益新置業有限公司

皇后大道中33號華利行頂樓 電話：5-253001(十線)
地盤電話：3-964636

聞

先慈劉母許氏舜嬌太夫人 痛於公曆一九八三年

三月初十五日寅時壽終內寢溯生於前清光緒甲辰年正月廿二日
積閱享壽八十有七歲 不孝子百川百城百忍百達百行等隨侍在側
遵禮成服遺體奉移九龍世界殯儀館治喪謹擇公曆一九八三年
三月廿七日(星期一)下午一時半大殮二時正出殯安葬於荃灣
華人永遠墳場哀此訃

孝男

邦俊

媳 馬素萍

媳 倪秀儀

媳 何文芝

百行

百達

百忍

百城

百川

理學

理璋

理正

理安

理榮

理順

理學

理璋

理正

理安

理榮

理順

理學

理璋

理正

理安

理榮

理順

理學

理璋

理正

理安

理榮

泣告

司書堂侄 劉文龍

親屬繁衍 未能盡錄

治喪處：九龍世界殯儀館 地址：九龍紅磡暢行道十號
電話：三一一六二四三三(十線)

通訊處：捷德布廠有限公司 九龍荃灣打磚坪街一〇五號

本港新聞

各大大公司宣佈即日開始
各類石油產品減價約百分之二

角一減升公每油柴水火油汽
次首價減油燃來以三七九一

八二年開始，便迫使世界市場而作出相應之價格調整，主要原因是：國際原油生產能力降低，一向以來對美國及日本等國之石油供應，已漸趨減少。

(三) 港元對美元匯率平穩，主要因素是：香港政府與國際金融機構，均對香港金融穩定，對今次匯價的調低，本港各界反應不一，工業界認為匯價平穩，電力公司指其影響不大，交通運輸業認為平穩無妨。

香港中華廠商聯合會會長李澤盛表示：「在百物加價聲中，油價的貴賤，無疑是「大害」，而本港油價低減一毫，其止阻並不相宜，但是否值得，仍須視乎市況。」

是次港幣行動舉行的端緒，更不容忽視，此舉對僑胞而言，要為「大局」着想。使用能源甚多的工業，香港印業同業公會執行幹事黃國榮認為：「油價下降，可使本港印業氣。」

減價幅度雖微
仍算良好開端

然油煙店居客戶
中華電力有限公司發言人稱：該公司所用燃料，與市面上出售之柴油及電油有別，客戶所需付電費，是甚屬上算，但電油是售者處上定價，不過一過半。

前，發言人強調，公司的燃料附加費，是絕對保證不致收，可超資保不致在燃料附加費上賺取利潤。

低價發言人表示，公司所用燃料，大部份為煤，其餘則為柴油。為採燃料費油差兩者例外，更要視乎外匯的變動，故其計算法便比較複雜，不能一下子作出決定。

香港電燈公司方面表示，兩年前該公司收電費已用一價制，即在一年內固定電費，再作出檢討。

再作出檢討，以便客戶能掌握其地計算能購成本及期。故此，就算去年年中至年底期間，港元匯值的極疲弱之際，用戶應付的電費，仍不能一下子作出決定。

至于香港因油煙減價而收電費，該公司發言人表示，要待年底時，公司會研究電費成本，再作出檢討。

交通運輸行業認為，於車

燃油煙店居客戶
中華電力有限公司發言人稱：該公司所用燃料，與市面上出售之柴油及電油有別，客戶所需付電費，是甚屬上算，但電油是售者處上定價，不過一過半。

前，發言人強調，公司的燃料附加費，是絕對保證不致收，可超資保不致在燃料附加費上賺取利潤。

低價發言人表示，公司所用燃料，大部份為煤，其餘則為柴油。為採燃料費油差兩者例外，更要視乎外匯的變動，故其計算法便比較複雜，不能一下子作出決定。

香港電燈公司方面表示，兩年前該公司收電費已用一價制，即在一年內固定電費，再作出檢討。

再作出檢討，以便客戶能掌握其地計算能購成本及期。故此，就算去年年中至年底期間，港元匯值的極疲弱之際，用戶應付的電費，仍不能一下子作出決定。

至于香港因油煙減價而收電費，該公司發言人表示，要待年底時，公司會研究電費成本，再作出檢討。

交通運輸行業認為，於車

（復後指出：二年三月，燃料附加費每度收十三仙，本年三月則為七仙，減低幾達半數。究其原因，是中國現已大量改用蒸片發電，燃料成本為減少，總燃料成本上算的燃料附加費，便相應地大幅減收。

至于燃氣價，會否適用或支付電價？團體對有關方案有向行政局獲得通過。香港汽車會與多個僑團司機良好紀錄，及多年來都遵守交通法規

（港訊）通商駕駛扣分制度問題，日前已見。若駕駛人士對此制度的看法均認為，扣分制度對一些歷來有良好紀錄的駕駛，及多年來都遵守交通法規

無補

香港電力及新

人亦表示，由于

日可節省出十五

且車價、牌照

加上大邑地鐵的

則前此不樂觀。

意。

車會表示贊成

違例駕駛扣分制度

有必要時于年後

拖，有必要時于年後

（忠東）

[illegible]

醫院成立以來。即住任
院長。現已辭職。
戴維斯教授最近受
推選繼任天主教校爲香
港大學牙醫學院院長
時安士爲醫學院院長

錫盤石油(送貨價)
每公升 四元四角五仙
工業用柴油(油倉交貨價)
每公升 一元五角
工業用柴油(油倉交貨價)
每公升 一元九角
火水(油倉交貨價)
每公升 二元一角
火水(油倉交貨價)
每公升 二元
錫盤石油(油站貨價)
每公升 四元三角
錫盤石油(油站貨價)
每公升 三元九角
錫盤石油(油站貨價)
每公升 三元

企業家應保持冷靜理智
工業仍有長遠發展機會

[illegible]

廠商會董不滿

決採法律澄清

香港廠商聯合會勝訴不必改名稱
黃鑑不表意見只謂法官判決公正

【本報訊】香港中華總商會及香港廠商聯合會在會後記者會上，對上週三法院裁決時，對該會名稱問題，表示滿意。

黃鑑表示，他並不反對改名，但其他團體如「香港總商會」等，亦有此舉動。他表示，如果法院裁定該會名稱合法，則該會將繼續使用現名。

黃鑑又說，該會與「香港總商會」並無直接關係，因此改名並非必要。他認為，法官的判決是正確的，並表示該會將會遵守法院的裁決。

查「香港廠商聯合會」已於去年七月間，向政府申請註冊為法團。當時，該會曾收到政府的警告信，指其名稱與「香港總商會」過於相似，可能會造成混淆。該會隨即向法院提出訴訟，要求法院判令政府不得干涉其命名權。

法院在裁決中指出，根據《基本法》及《公司條例》，該會作為一個合法的商業組織，有權選擇自己的名稱。只要該名稱不會引起公眾誤解或混淆，政府便不應干預。因此，法院最終裁定該會勝訴，並判令政府撤回警告信。

黃鑑表示，該會將會繼續努力，為會員提供優質服務，並促進香港經濟的發展。他強調，該會的名稱問題已經圓滿解決，該會將會繼續以「香港廠商聯合會」的名義運作。

[illegible][illegible]

聯會商會發言
小巴司機每
日油價調低，每
升僅四角二分，
比一般外支再
禁煙又多。對
此公告

同人等與其哲嗣寶璋先
三月二十日（農曆二月
堂舉行公祭敬希各團體
此公告

牛馬王

新價

爲。此次油價減
發達，加上其他
區，仍予無補
的減低，多少
降總開會，要
他僅見手

委員：
九龍區大馬路
九龍垂商會
香港工業局

九龍城區街
九龍民政
九龍城民政
九龍小呂宋
九龍區大馬路

九龍城區街
九龍民政
九龍城民政
九龍小呂宋
九龍區大馬路

治喪委員會通訊處

僑港許氏宗親會
香港昭倫公所
九龍城區街坊福利會
電話：三二八二七八二〇
三二八三一四八〇
九龍樂善堂

先慈 許母馮氏老太夫人

痛於公曆一九八三年三月十四日
農曆癸亥年正月三十日 下午六時四十分壽終九龍法國醫院積
閨享壽九十有餘歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇公曆三月二十日
農曆二月初六日（星期日）正午十二時在該館大禮堂大殮下午一時辭靈隨卽出
殯安葬荃灣華人永遠墳場哀此卹

聞

泣告

孫男 佐恒 孫媳 李氏

佐衡 佐豐 佐遠 佐霖

孫女 沛頤 孫婿 黃志遠
昭恩 孫婿 李新華
昭頤 孫婿 甄克平
光圓 孫婿 孫曉

舜頤 孫婿 WILLIAM LEVITANUS
昭婷 孫婿 葉俊威
昭棠 孫婿 呂皓中
慶頤 孫婿 孫曉

光磊 舜雯 光宇

外孫男 莫禮誠
外孫女 蔡迪倫
蔡迪生

外曾孫男 黃嘉輝
外曾孫女 黃嘉欣

誼女 陳賜瑜

親屬繁衍 未及盡錄

治喪處：九龍殯儀館

楓樹街一號A
電話：KK九三八四二九
KK九三一八二三
KK九一六五三
七六

本港新聞

議建則準會諮交據根組小 位車加增樓住宅定規

位車够足備具展發宅住來未保確可 宇樓業商院醫校學至擴將劃計限規

【本報訊】香港房屋委員會（房委會）昨日公佈，將向政府建議，在未來發展住宅區時，應根據小區內現有及預計的汽車泊車位需求，來決定增加住宅樓宇的汽車泊車位數量。

房委會表示，這項建議是根據一項由該會委託進行的研究，顯示在未來十年內，香港的汽車數量將會大幅增加，而現有的住宅區汽車泊車位數量，遠遠不足以應付未來的需求。

房委會建議，在未來發展住宅區時，應根據小區內現有及預計的汽車泊車位需求，來決定增加住宅樓宇的汽車泊車位數量。這項建議將會提交給政府，由政府決定是否採納。

房委會表示，這項建議是根據一項由該會委託進行的研究，顯示在未來十年內，香港的汽車數量將會大幅增加，而現有的住宅區汽車泊車位數量，遠遠不足以應付未來的需求。

房委會建議，在未來發展住宅區時，應根據小區內現有及預計的汽車泊車位需求，來決定增加住宅樓宇的汽車泊車位數量。這項建議將會提交給政府，由政府決定是否採納。

房委會表示，這項建議是根據一項由該會委託進行的研究，顯示在未來十年內，香港的汽車數量將會大幅增加，而現有的住宅區汽車泊車位數量，遠遠不足以應付未來的需求。

房委會建議，在未來發展住宅區時，應根據小區內現有及預計的汽車泊車位需求，來決定增加住宅樓宇的汽車泊車位數量。這項建議將會提交給政府，由政府決定是否採納。

鬧市車位標準 唯一沒有改變

新市鎮增幅最大將要求五戶一車位 出租屋車位亦將增加

【本報訊】香港房屋委員會（房委會）昨日公佈，將向政府建議，在未來發展住宅區時，應根據小區內現有及預計的汽車泊車位需求，來決定增加住宅樓宇的汽車泊車位數量。

房委會表示，這項建議是根據一項由該會委託進行的研究，顯示在未來十年內，香港的汽車數量將會大幅增加，而現有的住宅區汽車泊車位數量，遠遠不足以應付未來的需求。

房委會建議，在未來發展住宅區時，應根據小區內現有及預計的汽車泊車位需求，來決定增加住宅樓宇的汽車泊車位數量。這項建議將會提交給政府，由政府決定是否採納。

房委會表示，這項建議是根據一項由該會委託進行的研究，顯示在未來十年內，香港的汽車數量將會大幅增加，而現有的住宅區汽車泊車位數量，遠遠不足以應付未來的需求。

房委會建議，在未來發展住宅區時，應根據小區內現有及預計的汽車泊車位需求，來決定增加住宅樓宇的汽車泊車位數量。這項建議將會提交給政府，由政府決定是否採納。

房委會表示，這項建議是根據一項由該會委託進行的研究，顯示在未來十年內，香港的汽車數量將會大幅增加，而現有的住宅區汽車泊車位數量，遠遠不足以應付未來的需求。

其中最大的改變是，他們可能認為較高的車位標準，應適用於鬧市區的住宅區。在鬧市區的住宅區，由於汽車數量眾多，而現有的住宅區汽車泊車位數量，遠遠不足以應付未來的需求。

房委會建議，在未來發展住宅區時，應根據小區內現有及預計的汽車泊車位需求，來決定增加住宅樓宇的汽車泊車位數量。這項建議將會提交給政府，由政府決定是否採納。

房委會表示，這項建議是根據一項由該會委託進行的研究，顯示在未來十年內，香港的汽車數量將會大幅增加，而現有的住宅區汽車泊車位數量，遠遠不足以應付未來的需求。

房委會建議，在未來發展住宅區時，應根據小區內現有及預計的汽車泊車位需求，來決定增加住宅樓宇的汽車泊車位數量。這項建議將會提交給政府，由政府決定是否採納。

房委會表示，這項建議是根據一項由該會委託進行的研究，顯示在未來十年內，香港的汽車數量將會大幅增加，而現有的住宅區汽車泊車位數量，遠遠不足以應付未來的需求。

房委會建議，在未來發展住宅區時，應根據小區內現有及預計的汽車泊車位需求，來決定增加住宅樓宇的汽車泊車位數量。這項建議將會提交給政府，由政府決定是否採納。

房委會表示，這項建議是根據一項由該會委託進行的研究，顯示在未來十年內，香港的汽車數量將會大幅增加，而現有的住宅區汽車泊車位數量，遠遠不足以應付未來的需求。

週詳諮詢制度 有助社會穩定

律政司謂香港政府制為繁榮所繫

【本報訊】律政司昨日表示，香港政府制為繁榮所繫，週詳諮詢制度有助社會穩定。律政司表示，香港政府制為繁榮所繫，週詳諮詢制度有助社會穩定。

律政司表示，香港政府制為繁榮所繫，週詳諮詢制度有助社會穩定。律政司表示，香港政府制為繁榮所繫，週詳諮詢制度有助社會穩定。

律政司表示，香港政府制為繁榮所繫，週詳諮詢制度有助社會穩定。律政司表示，香港政府制為繁榮所繫，週詳諮詢制度有助社會穩定。

律政司表示，香港政府制為繁榮所繫，週詳諮詢制度有助社會穩定。律政司表示，香港政府制為繁榮所繫，週詳諮詢制度有助社會穩定。

律政司表示，香港政府制為繁榮所繫，週詳諮詢制度有助社會穩定。律政司表示，香港政府制為繁榮所繫，週詳諮詢制度有助社會穩定。

律政司表示，香港政府制為繁榮所繫，週詳諮詢制度有助社會穩定。律政司表示，香港政府制為繁榮所繫，週詳諮詢制度有助社會穩定。



律政司昨日表示，香港政府制為繁榮所繫，週詳諮詢制度有助社會穩定。

律政司表示，香港政府制為繁榮所繫，週詳諮詢制度有助社會穩定。律政司表示，香港政府制為繁榮所繫，週詳諮詢制度有助社會穩定。

律政司表示，香港政府制為繁榮所繫，週詳諮詢制度有助社會穩定。律政司表示，香港政府制為繁榮所繫，週詳諮詢制度有助社會穩定。

律政司表示，香港政府制為繁榮所繫，週詳諮詢制度有助社會穩定。律政司表示，香港政府制為繁榮所繫，週詳諮詢制度有助社會穩定。

律政司表示，香港政府制為繁榮所繫，週詳諮詢制度有助社會穩定。律政司表示，香港政府制為繁榮所繫，週詳諮詢制度有助社會穩定。

律政司表示，香港政府制為繁榮所繫，週詳諮詢制度有助社會穩定。律政司表示，香港政府制為繁榮所繫，週詳諮詢制度有助社會穩定。

律政司表示，香港政府制為繁榮所繫，週詳諮詢制度有助社會穩定。律政司表示，香港政府制為繁榮所繫，週詳諮詢制度有助社會穩定。

百年來最多雨的二月

有二十四日獲得可量度雨量 上月總雨量二百四十一毫米

【本報訊】香港氣象局昨日公佈，二月份是香港百年來最多雨的二月，共有二十四日獲得可量度雨量。上月總雨量為二百四十一毫米。

氣象局表示，二月份的雨量較去年同期增加了百分之二十。二月份的雨量較去年同期增加了百分之二十。

氣象局表示，二月份的雨量較去年同期增加了百分之二十。二月份的雨量較去年同期增加了百分之二十。

氣象局表示，二月份的雨量較去年同期增加了百分之二十。二月份的雨量較去年同期增加了百分之二十。

氣象局表示，二月份的雨量較去年同期增加了百分之二十。二月份的雨量較去年同期增加了百分之二十。

雖增建築成本 有利樓宇銷售

地產建築界談住宅增車位規定

【本報訊】地產界及建築界人士昨日表示，雖然增加住宅樓宇的汽車泊車位數量會增加建築成本，但這項規定有利於樓宇的銷售。

地產界人士表示，增加汽車泊車位數量是買家非常關心的問題。增加汽車泊車位數量是買家非常關心的問題。

建築界人士表示，增加汽車泊車位數量會增加建築成本。增加汽車泊車位數量會增加建築成本。

地產界人士表示，增加汽車泊車位數量是買家非常關心的問題。增加汽車泊車位數量是買家非常關心的問題。

建築界人士表示，增加汽車泊車位數量會增加建築成本。增加汽車泊車位數量會增加建築成本。

對本港前景具信心

李嘉誠將繼續投資 屬下公司九成半資金在港投資

【本報訊】李嘉誠昨日表示，他對香港的前景充滿信心，並表示將繼續投資於香港。屬下公司九成半資金在港投資。

李嘉誠表示，他對香港的前景充滿信心。他對香港的前景充滿信心。

李嘉誠表示，他對香港的前景充滿信心。他對香港的前景充滿信心。

李嘉誠表示，他對香港的前景充滿信心。他對香港的前景充滿信心。

李嘉誠表示，他對香港的前景充滿信心。他對香港的前景充滿信心。

廠商會定下月中改選

促少傑會長任期屆滿 兩週未好節目

【本報訊】香港廠商聯合會昨日表示，該會將於下月中旬舉行改選。促少傑會長任期屆滿。

廠商會表示，促少傑會長任期屆滿。促少傑會長任期屆滿。

廠商會表示，促少傑會長任期屆滿。促少傑會長任期屆滿。

廠商會表示，促少傑會長任期屆滿。促少傑會長任期屆滿。

廠商會表示，促少傑會長任期屆滿。促少傑會長任期屆滿。

甘祈頓小提琴演奏會

艾范納西(鋼琴)

【本報訊】甘祈頓小提琴演奏會將於下月舉行。艾范納西(鋼琴)。

甘祈頓小提琴演奏會將於下月舉行。艾范納西(鋼琴)。

甘祈頓小提琴演奏會將於下月舉行。艾范納西(鋼琴)。

甘祈頓小提琴演奏會將於下月舉行。艾范納西(鋼琴)。

甘祈頓小提琴演奏會將於下月舉行。艾范納西(鋼琴)。

永安尖沙咀分店 週五歡樂購物日

買一送一 幸運抽獎

【本報訊】永安公司尖沙咀分店將於下週五舉行歡樂購物日。買一送一。

永安公司尖沙咀分店將於下週五舉行歡樂購物日。買一送一。

永安公司尖沙咀分店將於下週五舉行歡樂購物日。買一送一。

永安公司尖沙咀分店將於下週五舉行歡樂購物日。買一送一。

永安公司尖沙咀分店將於下週五舉行歡樂購物日。買一送一。

現成理想的資歷

公務員、教師及各界人士 爭取更高資歷的機會

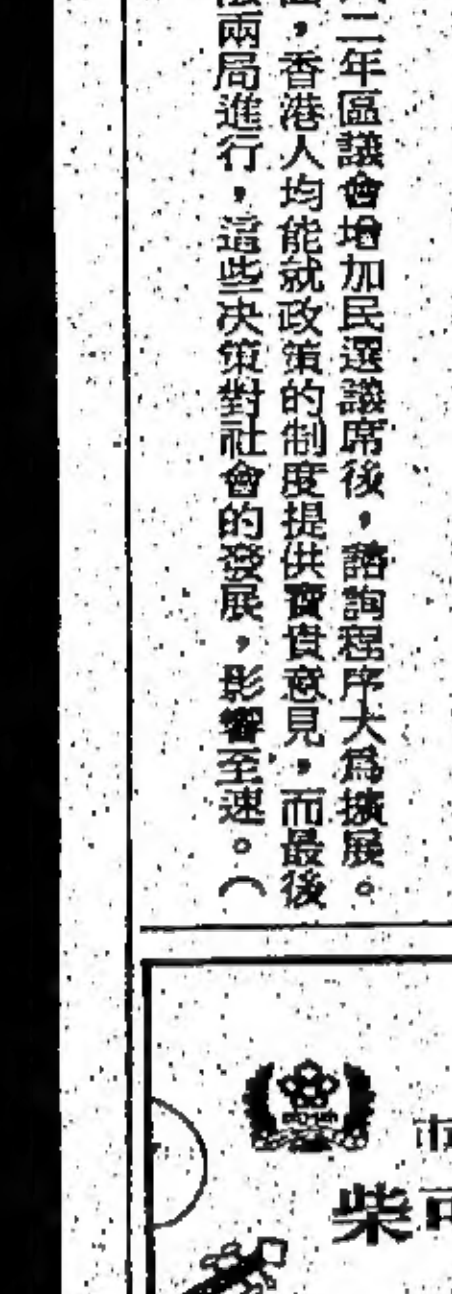
【本報訊】英國語言文化中心昨日表示，該中心提供多種課程，以幫助公務員、教師及各界人士爭取更高資歷的機會。

英國語言文化中心昨日表示，該中心提供多種課程。英國語言文化中心昨日表示，該中心提供多種課程。

英國語言文化中心昨日表示，該中心提供多種課程。英國語言文化中心昨日表示，該中心提供多種課程。

英國語言文化中心昨日表示，該中心提供多種課程。英國語言文化中心昨日表示，該中心提供多種課程。

英國語言文化中心昨日表示，該中心提供多種課程。英國語言文化中心昨日表示，該中心提供多種課程。



英國語言文化中心昨日表示，該中心提供多種課程。

英國語言文化中心昨日表示，該中心提供多種課程。英國語言文化中心昨日表示，該中心提供多種課程。

英國語言文化中心昨日表示，該中心提供多種課程。英國語言文化中心昨日表示，該中心提供多種課程。

英國語言文化中心昨日表示，該中心提供多種課程。英國語言文化中心昨日表示，該中心提供多種課程。

英國語言文化中心昨日表示，該中心提供多種課程。英國語言文化中心昨日表示，該中心提供多種課程。

英國語言文化中心昨日表示，該中心提供多種課程。英國語言文化中心昨日表示，該中心提供多種課程。

英國語言文化中心昨日表示，該中心提供多種課程。英國語言文化中心昨日表示，該中心提供多種課程。

英國語言文化中心昨日表示，該中心提供多種課程。英國語言文化中心昨日表示，該中心提供多種課程。

英國語言文化中心昨日表示，該中心提供多種課程。英國語言文化中心昨日表示，該中心提供多種課程。

英國語言文化中心昨日表示，該中心提供多種課程。英國語言文化中心昨日表示，該中心提供多種課程。

英國語言文化中心昨日表示，該中心提供多種課程。英國語言文化中心昨日表示，該中心提供多種課程。

美樂花園

陳正榮 申請註冊

(丙)63平方米
兩廳兩房
售價：\$200,200至\$248,900

金后有限公司

新世界發展有限公司 屬下機構
香港皇后大道中16-18號新世界大廈30樓
☎ 5-231056

區內現時已有巴士由九龍繁盛地區前往美樂花園，並有渡海小輪及飛翔船／航屯門與港九之間。政府現更計劃興建輕便鐵路系統，落成後將為居民帶來極大方便。

示範單位開放時間：

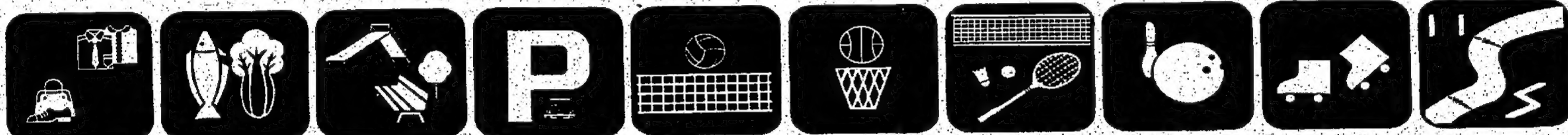
星期一至五 (上午十時至下午六時正)

星期六、日 (上午十時正至下午六時半)

居者有其屋中心
九龍愛民邨愛民商場二樓
☎ 3-7119147

九龍尖沙咀東部加連威老道94號明輝中心二樓

一九八三年三月二十八日



* 油站新零售價由調較油泵後始生效

香港德輔道中20號,德成大廈504室 電話:5-221290・5-228905
地盤:0-858501・0-824901(假日照常)

夏業
及各行業

廠房招租
官塘橋側街一三五號美時第二工業
大廈高層面積四千五百呎低層二千
七百三十呎有意請電三一—二三三
七二四

遠道閱戶
請就近向
報販訂閱
無任歡迎

彩色華僑
新穎雜誌
多采多姿
柯式印刷
禮拜出版
隨報附送
不另收費

請長期訂閱 華僑日報

歷史悠久
新聞翔實
專刊豐富
包羅萬有
經濟報導
全僑稱許

本港新聞

廉署人員昨日先後捕獲廿九人
破馬場外圍組織

庇包嫌涉員人安保級高會馬乃犯疑兩
計元萬數以每碼注受收大龐織組圍外

【特訊】廉署人員昨日先後捕獲廿九人，破馬場外圍組織。廉署人員昨日先後捕獲廿九人，破馬場外圍組織。廉署人員昨日先後捕獲廿九人，破馬場外圍組織。

彩虹居民離家遇襲
被神經漢斬傷頭部

警方現正通緝一精神有問題青年
身懷巨款出地鐵站

【特訊】一名精神有問題的青年，身懷巨款出地鐵站，被彩虹居民離家遇襲，被神經漢斬傷頭部。

青年被搶頸
損失三萬元

【特訊】一名青年，損失三萬元，被搶頸。

案劫行草皮咀沙尖
紅縣司公險保
案歸匪劫拿緝

【特訊】尖沙咀草皮行劫案，紅縣司公險保，案歸匪劫拿緝。

通 告

GUCCIO GUCCI S.P.A. (FORMERLY CALLED GUCCIO GUCCI S.R.L.)

又者 GUCCIO GUCCI S.P.A. (FORMERLY CALLED GUCCIO GUCCI S.R.L.)

一九八三年三月十八日

通 告

INTEGRATED DISPLAY TECHNOLOGY LTD.

一九八三年三月十八日

報日僑華 學助童救 憂善解請



五人已被起訴
往銀行提款夫婦與案無關獲釋

【特訊】一名婦女，往銀行提款夫婦與案無關獲釋。

女兒托人照顧
父母不知所踪

【特訊】一名婦女，女兒托人照顧，父母不知所踪。

柴灣四死十三人傷車禍
貨車司機已被起訴

【特訊】柴灣四死十三人傷車禍，貨車司機已被起訴。

今日在裁判署提堂

【特訊】今日在裁判署提堂。

通 告

GUCCIO GUCCI S.P.A. (FORMERLY CALLED GUCCIO GUCCI S.R.L.)

又者 GUCCIO GUCCI S.P.A. (FORMERLY CALLED GUCCIO GUCCI S.R.L.)

一九八三年三月十八日

報日僑華 學助童救 憂善解請

一九八三年三月十八日



五人已被起訴
往銀行提款夫婦與案無關獲釋

【特訊】一名婦女，往銀行提款夫婦與案無關獲釋。

女兒托人照顧
父母不知所踪

【特訊】一名婦女，女兒托人照顧，父母不知所踪。

柴灣四死十三人傷車禍
貨車司機已被起訴

【特訊】柴灣四死十三人傷車禍，貨車司機已被起訴。

今日在裁判署提堂

【特訊】今日在裁判署提堂。

通 告

GUCCIO GUCCI S.P.A. (FORMERLY CALLED GUCCIO GUCCI S.R.L.)

又者 GUCCIO GUCCI S.P.A. (FORMERLY CALLED GUCCIO GUCCI S.R.L.)

一九八三年三月十八日

報日僑華 學助童救 憂善解請

一九八三年三月十八日



五人已被起訴
往銀行提款夫婦與案無關獲釋

【特訊】一名婦女，往銀行提款夫婦與案無關獲釋。

女兒托人照顧
父母不知所踪

【特訊】一名婦女，女兒托人照顧，父母不知所踪。

柴灣四死十三人傷車禍
貨車司機已被起訴

【特訊】柴灣四死十三人傷車禍，貨車司機已被起訴。

今日在裁判署提堂

【特訊】今日在裁判署提堂。

通 告

GUCCIO GUCCI S.P.A. (FORMERLY CALLED GUCCIO GUCCI S.R.L.)

又者 GUCCIO GUCCI S.P.A. (FORMERLY CALLED GUCCIO GUCCI S.R.L.)

一九八三年三月十八日

報日僑華 學助童救 憂善解請

一九八三年三月十八日



五人已被起訴
往銀行提款夫婦與案無關獲釋

【特訊】一名婦女，往銀行提款夫婦與案無關獲釋。

女兒托人照顧
父母不知所踪

【特訊】一名婦女，女兒托人照顧，父母不知所踪。

柴灣四死十三人傷車禍
貨車司機已被起訴

【特訊】柴灣四死十三人傷車禍，貨車司機已被起訴。

今日在裁判署提堂

【特訊】今日在裁判署提堂。

通 告

GUCCIO GUCCI S.P.A. (FORMERLY CALLED GUCCIO GUCCI S.R.L.)

又者 GUCCIO GUCCI S.P.A. (FORMERLY CALLED GUCCIO GUCCI S.R.L.)

一九八三年三月十八日

報日僑華 學助童救 憂善解請

一九八三年三月十八日



五人已被起訴
往銀行提款夫婦與案無關獲釋

【特訊】一名婦女，往銀行提款夫婦與案無關獲釋。

女兒托人照顧
父母不知所踪

【特訊】一名婦女，女兒托人照顧，父母不知所踪。

柴灣四死十三人傷車禍
貨車司機已被起訴

【特訊】柴灣四死十三人傷車禍，貨車司機已被起訴。

今日在裁判署提堂

【特訊】今日在裁判署提堂。

通 告

GUCCIO GUCCI S.P.A. (FORMERLY CALLED GUCCIO GUCCI S.R.L.)

又者 GUCCIO GUCCI S.P.A. (FORMERLY CALLED GUCCIO GUCCI S.R.L.)

一九八三年三月十八日

報日僑華 學助童救 憂善解請

一九八三年三月十八日

本港新聞

茶葉嶺道地盤恐怖工業意外

三噸鐵架壓下 工人慘變肉醬

【本報訊】茶葉嶺道地盤，昨日下午三時許，發生一宗慘絕人寰的工業意外。一名工人在該地盤工作時，被一具重達三噸的鐵架壓下，當場慘死。死者為一名年約三十歲的男子，姓陳，名國強。據悉，該地盤正在進行一項大型工程，當時該工人正在操作一具鐵架，不料該鐵架突然失控，壓向該工人。由於該鐵架重量極大，該工人被壓下後，全身骨骼粉碎，慘不忍睹。該地盤負責人表示，該工人已無生還可能，並已通知警方及消防部門處理。目前，該地盤已封鎖，警方正調查意外原因。

三匪闖中區一銀行網各人 劫走八箱銀帶銀肉 事主損失近一萬元

【本報訊】三名匪徒，昨日下午三時許，闖入中區一銀行，劫走八箱銀帶銀肉，事主損失近一萬元。據悉，該三名匪徒分別為陳國強、陳國強及陳國強。他們在該銀行內，將八箱銀帶銀肉，裝入一個手提袋內，然後逃離現場。事主表示，該手提袋內裝有八箱銀帶銀肉，價值約一萬元。目前，警方正全力追緝該三名匪徒。

途經軒尼詩道 車上乘客亦受傷

車上乘客亦受傷

【本報訊】昨日下午三時許，一輛由軒尼詩道駛往灣仔的巴士，在途經軒尼詩道時，發生一宗意外。該巴士在行駛過程中，突然失控，向路邊衝去，導致車上多名乘客受傷。據悉，該巴士為一輛九龍巴士，車上載有約二十名乘客。意外發生時，該巴士正以約四十公里的時速行駛。由於該巴士失控，導致車上多名乘客受傷，其中一名男子受傷最重，被送往醫院救治。目前，警方正調查意外原因。

新娘潭山坡渠邊 發現失事客貨車

未見傷者相信已離去

【本報訊】昨日下午三時許，在新娘潭山坡渠邊，發現一輛失事客貨車。據悉，該客貨車為一輛由新界駛往香港的客貨車，在行駛過程中，突然失控，向渠邊衝去，導致客貨車翻側。目前，警方正調查意外原因。

凌晨突焚燒 警方懷疑有人縱火

撲滅罪行 社會安寧

【本報訊】昨日凌晨二時許，在灣仔區發生一宗縱火案。據悉，該宗縱火案發生在灣仔區的一間工廠內。當時，該工廠內正進行一項工程，不料該工廠內突然發生火警，導致工廠內多間工廠被焚燒。警方接報後，立即趕到現場，並撲滅了火警。目前，警方正調查縱火原因。

兩旅遊巴士 停泊秀茂坪

警方懷疑有人縱火

【本報訊】昨日下午三時許，在秀茂坪發生一宗縱火案。據悉，該宗縱火案發生在兩輛旅遊巴士停泊的地方。當時，該兩輛旅遊巴士正停泊在秀茂坪，不料該兩輛旅遊巴士突然發生火警，導致兩輛旅遊巴士被焚燒。警方接報後，立即趕到現場，並撲滅了火警。目前，警方正調查縱火原因。

天雨連綿若千地區渠道淤塞無人理

提防「化學垃圾」可能變成不明氣體

【本報訊】昨日下午三時許，在灣仔區發生一宗意外。據悉，該宗意外發生在灣仔區的一條渠道內。由於連日天雨，導致該渠道內淤塞，並產生了一種不明氣體。目前，警方正調查意外原因。

讀者論壇

提防「化學垃圾」可能變成不明氣體

【本報訊】昨日下午三時許，在灣仔區發生一宗意外。據悉，該宗意外發生在灣仔區的一條渠道內。由於連日天雨，導致該渠道內淤塞，並產生了一種不明氣體。目前，警方正調查意外原因。

英國下月停辦 圖片傳真服務

丹麥蘇聯服務亦受影響

【本報訊】英國下月將停辦圖片傳真服務。據悉，該項服務將由英國的一家公司負責，該公司表示，由於業務需要，該項服務將在下月停辦。目前，該項服務的用戶已收到通知。

機械及器材 投資額下降

新成立公司數目增加

【本報訊】根據一項調查顯示，機械及器材的投資額已下降。據悉，該項調查是由一家研究機構進行的，該機構表示，由於經濟不景氣，機械及器材的投資額已下降。目前，該項調查的結果已公佈。

香港貿易會 今年分兩部分 推介工業及消費品

推廣工業及消費品

【本報訊】香港貿易會今年將分兩部分進行推廣活動。據悉，該項活動將由香港貿易會負責，該會表示，由於業務需要，該項活動將分兩部分進行。目前，該項活動的具體內容已公佈。

警方搜軍營 拘獲兩疑匪

車上有攻擊性武器

【本報訊】警方昨日在灣仔區搜獲一輛軍營，並拘獲兩名疑匪。據悉，該兩名疑匪分別為陳國強及陳國強。他們在該軍營內，藏有攻擊性武器。目前，警方正調查該兩名疑匪的背景。

李錦濤博士創辦 主要 機構

李錦濤博士創辦 主要 機構

【本報訊】李錦濤博士創辦的主要機構。據悉，該項機構是由李錦濤博士創辦的，該機構將致力於推廣工業及消費品。目前，該項機構的具體內容已公佈。

修葺大廈美觀第一 招商投標承辦

修葺大廈美觀第一 招商投標承辦

【本報訊】修葺大廈美觀第一，招商投標承辦。據悉，該項工程是由一家公司負責的，該公司表示，由於業務需要，該項工程將由該公司承辦。目前，該項工程的具體內容已公佈。

承銀主命 將下開貴重物業分兩單出投

承銀主命 將下開貴重物業分兩單出投

【本報訊】承銀主命，將下開貴重物業分兩單出投。據悉，該項物業是由一家公司負責的，該公司表示，由於業務需要，該項物業將分兩單出投。目前，該項物業的具體內容已公佈。

橫勿兒拍賣行拍賣住宅傢俬廣告

橫勿兒拍賣行拍賣住宅傢俬廣告

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣住宅傢俬廣告。據悉，該項廣告是由橫勿兒拍賣行負責的，該行表示，由於業務需要，該項廣告將由該行負責。目前，該項廣告的具體內容已公佈。

橫勿兒拍賣行拍賣住宅傢俬廣告

橫勿兒拍賣行拍賣住宅傢俬廣告

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣住宅傢俬廣告。據悉，該項廣告是由橫勿兒拍賣行負責的，該行表示，由於業務需要，該項廣告將由該行負責。目前，該項廣告的具體內容已公佈。

橫勿兒拍賣行拍賣住宅傢俬廣告

橫勿兒拍賣行拍賣住宅傢俬廣告

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣住宅傢俬廣告。據悉，該項廣告是由橫勿兒拍賣行負責的，該行表示，由於業務需要，該項廣告將由該行負責。目前，該項廣告的具體內容已公佈。

橫勿兒拍賣行拍賣住宅傢俬廣告

橫勿兒拍賣行拍賣住宅傢俬廣告

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣住宅傢俬廣告。據悉，該項廣告是由橫勿兒拍賣行負責的，該行表示，由於業務需要，該項廣告將由該行負責。目前，該項廣告的具體內容已公佈。

橫勿兒拍賣行拍賣住宅傢俬廣告

橫勿兒拍賣行拍賣住宅傢俬廣告

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣住宅傢俬廣告。據悉，該項廣告是由橫勿兒拍賣行負責的，該行表示，由於業務需要，該項廣告將由該行負責。目前，該項廣告的具體內容已公佈。

橫勿兒拍賣行拍賣住宅傢俬廣告

橫勿兒拍賣行拍賣住宅傢俬廣告

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣住宅傢俬廣告。據悉，該項廣告是由橫勿兒拍賣行負責的，該行表示，由於業務需要，該項廣告將由該行負責。目前，該項廣告的具體內容已公佈。

橫勿兒拍賣行拍賣住宅傢俬廣告

橫勿兒拍賣行拍賣住宅傢俬廣告

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣住宅傢俬廣告。據悉，該項廣告是由橫勿兒拍賣行負責的，該行表示，由於業務需要，該項廣告將由該行負責。目前，該項廣告的具體內容已公佈。

橫勿兒拍賣行拍賣住宅傢俬廣告

橫勿兒拍賣行拍賣住宅傢俬廣告

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣住宅傢俬廣告。據悉，該項廣告是由橫勿兒拍賣行負責的，該行表示，由於業務需要，該項廣告將由該行負責。目前，該項廣告的具體內容已公佈。

橫勿兒拍賣行拍賣住宅傢俬廣告

橫勿兒拍賣行拍賣住宅傢俬廣告

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣住宅傢俬廣告。據悉，該項廣告是由橫勿兒拍賣行負責的，該行表示，由於業務需要，該項廣告將由該行負責。目前，該項廣告的具體內容已公佈。

歐陽勉先生 於主曆一九八三年三月八日下午五時三十分在 香港基督教會活石堂謹啓

歐陽勉先生 於主曆一九八三年三月八日下午五時三十分在 香港基督教會活石堂謹啓

【本報訊】歐陽勉先生於主曆一九八三年三月八日下午五時三十分在香港基督教會活石堂逝世。歐陽勉先生生前熱心公益，為社會做出過貢獻。目前，歐陽勉先生的家人正辦理喪事。

歐陽勉先生 於主曆一九八三年三月八日下午五時三十分在 香港基督教會活石堂謹啓

歐陽勉先生 於主曆一九八三年三月八日下午五時三十分在 香港基督教會活石堂謹啓

【本報訊】歐陽勉先生於主曆一九八三年三月八日下午五時三十分在香港基督教會活石堂逝世。歐陽勉先生生前熱心公益，為社會做出過貢獻。目前，歐陽勉先生的家人正辦理喪事。

歐陽勉先生 於主曆一九八三年三月八日下午五時三十分在 香港基督教會活石堂謹啓

歐陽勉先生 於主曆一九八三年三月八日下午五時三十分在 香港基督教會活石堂謹啓

【本報訊】歐陽勉先生於主曆一九八三年三月八日下午五時三十分在香港基督教會活石堂逝世。歐陽勉先生生前熱心公益，為社會做出過貢獻。目前，歐陽勉先生的家人正辦理喪事。

歐陽勉先生 於主曆一九八三年三月八日下午五時三十分在 香港基督教會活石堂謹啓

歐陽勉先生 於主曆一九八三年三月八日下午五時三十分在 香港基督教會活石堂謹啓

【本報訊】歐陽勉先生於主曆一九八三年三月八日下午五時三十分在香港基督教會活石堂逝世。歐陽勉先生生前熱心公益，為社會做出過貢獻。目前，歐陽勉先生的家人正辦理喪事。

歐陽勉先生 於主曆一九八三年三月八日下午五時三十分在 香港基督教會活石堂謹啓

歐陽勉先生 於主曆一九八三年三月八日下午五時三十分在 香港基督教會活石堂謹啓

【本報訊】歐陽勉先生於主曆一九八三年三月八日下午五時三十分在香港基督教會活石堂逝世。歐陽勉先生生前熱心公益，為社會做出過貢獻。目前，歐陽勉先生的家人正辦理喪事。

歐陽勉先生 於主曆一九八三年三月八日下午五時三十分在 香港基督教會活石堂謹啓

歐陽勉先生 於主曆一九八三年三月八日下午五時三十分在 香港基督教會活石堂謹啓

【本報訊】歐陽勉先生於主曆一九八三年三月八日下午五時三十分在香港基督教會活石堂逝世。歐陽勉先生生前熱心公益，為社會做出過貢獻。目前，歐陽勉先生的家人正辦理喪事。

歐陽勉先生 於主曆一九八三年三月八日下午五時三十分在 香港基督教會活石堂謹啓

歐陽勉先生 於主曆一九八三年三月八日下午五時三十分在 香港基督教會活石堂謹啓

【本報訊】歐陽勉先生於主曆一九八三年三月八日下午五時三十分在香港基督教會活石堂逝世。歐陽勉先生生前熱心公益，為社會做出過貢獻。目前，歐陽勉先生的家人正辦理喪事。

歐陽勉先生 於主曆一九八三年三月八日下午五時三十分在 香港基督教會活石堂謹啓

歐陽勉先生 於主曆一九八三年三月八日下午五時三十分在 香港基督教會活石堂謹啓

【本報訊】歐陽勉先生於主曆一九八三年三月八日下午五時三十分在香港基督教會活石堂逝世。歐陽勉先生生前熱心公益，為社會做出過貢獻。目前，歐陽勉先生的家人正辦理喪事。

黃三妹 梁婉瑛 潘碧華 孝男 陳應容 媳 曾燕葵 孝女 陳玉梅 媳 梁慶祥 泣告

黃三妹 梁婉瑛 潘碧華 孝男 陳應容 媳 曾燕葵 孝女 陳玉梅 媳 梁慶祥 泣告

【本報訊】黃三妹、梁婉瑛、潘碧華、陳應容、曾燕葵、陳玉梅、梁慶祥泣告。據悉，該項泣告是由黃三妹、梁婉瑛、潘碧華、陳應容、曾燕葵、陳玉梅、梁慶祥共同發出的。目前，該項泣告的具體內容已公佈。

黃三妹 梁婉瑛 潘碧華 孝男 陳應容 媳 曾燕葵 孝女 陳玉梅 媳 梁慶祥 泣告

黃三妹 梁婉瑛 潘碧華 孝男 陳應容 媳 曾燕葵 孝女 陳玉梅 媳 梁慶祥 泣告

【本報訊】黃三妹、梁婉瑛、潘碧華、陳應容、曾燕葵、陳玉梅、梁慶祥泣告。據悉，該項泣告是由黃三妹、梁婉瑛、潘碧華、陳應容、曾燕葵、陳玉梅、梁慶祥共同發出的。目前，該項泣告的具體內容已公佈。

黃三妹 梁婉瑛 潘碧華 孝男 陳應容 媳 曾燕葵 孝女 陳玉梅 媳 梁慶祥 泣告

黃三妹 梁婉瑛 潘碧華 孝男 陳應容 媳 曾燕葵 孝女 陳玉梅 媳 梁慶祥 泣告

【本報訊】黃三妹、梁婉瑛、潘碧華、陳應容、曾燕葵、陳玉梅、梁慶祥泣告。據悉，該項泣告是由黃三妹、梁婉瑛、潘碧華、陳應容、曾燕葵、陳玉梅、梁慶祥共同發出的。目前，該項泣告的具體內容已公佈。

黃三妹 梁婉瑛 潘碧華 孝男 陳應容 媳 曾燕葵 孝女 陳玉梅 媳 梁慶祥 泣告

黃三妹 梁婉瑛 潘碧華 孝男 陳應容 媳 曾燕葵 孝女 陳玉梅 媳 梁慶祥 泣告

【本報訊】黃三妹、梁婉瑛、潘碧華、陳應容、曾燕葵、陳玉梅、梁慶祥泣告。據悉，該項泣告是由黃三妹、梁婉瑛、潘碧華、陳應容、曾燕葵、陳玉梅、梁慶祥共同發出的。目前，該項泣告的具體內容已公佈。

黃三妹 梁婉瑛 潘碧華 孝男 陳應容 媳 曾燕葵 孝女 陳玉梅 媳 梁慶祥 泣告

黃三妹 梁婉瑛 潘碧華 孝男 陳應容 媳 曾燕葵 孝女 陳玉梅 媳 梁慶祥 泣告

【本報訊】黃三妹、梁婉瑛、潘碧華、陳應容、曾燕葵、陳玉梅、梁慶祥泣告。據悉，該項泣告是由黃三妹、梁婉瑛、潘碧華、陳應容、曾燕葵、陳玉梅、梁慶祥共同發出的。目前，該項泣告的具體內容已公佈。

黃三妹 梁婉瑛 潘碧華 孝男 陳應容 媳 曾燕葵 孝女 陳玉梅 媳 梁慶祥 泣告

黃三妹 梁婉瑛 潘碧華 孝男 陳應容 媳 曾燕葵 孝女 陳玉梅 媳 梁慶祥 泣告

【本報訊】黃三妹、梁婉瑛、潘碧華、陳應容、曾燕葵、陳玉梅、梁慶祥泣告。據悉，該項泣告是由黃三妹、梁婉瑛、潘碧華、陳應容、曾燕葵、陳玉梅、梁慶祥共同發出的。目前，該項泣告的具體內容已公佈。

黃三妹 梁婉瑛 潘碧華 孝男 陳應容 媳 曾燕葵 孝女 陳玉梅 媳 梁慶祥 泣告

黃三妹 梁婉瑛 潘碧華 孝男 陳應容 媳 曾燕葵 孝女 陳玉梅 媳 梁慶祥 泣告

【本報訊】黃三妹、梁婉瑛、潘碧華、陳應容、曾燕葵、陳玉梅、梁慶祥泣告。據悉，該項泣告是由黃三妹、梁婉瑛、潘碧華、陳應容、曾燕葵、陳玉梅、梁慶祥共同發出的。目前，該項泣告的具體內容已公佈。

黃三妹 梁婉瑛 潘碧華 孝男 陳應容 媳 曾燕葵 孝女 陳玉梅 媳 梁慶祥 泣告

黃三妹 梁婉瑛 潘碧華 孝男 陳應容 媳 曾燕葵 孝女 陳玉梅 媳 梁慶祥 泣告

【本報訊】黃三妹、梁婉瑛、潘碧華、陳應容、曾燕葵、陳玉梅、梁慶祥泣告。據悉，該項泣告是由黃三妹、梁婉瑛、潘碧華、陳應容、曾燕葵、陳玉梅、梁慶祥共同發出的。目前，該項泣告的具體內容已公佈。

本港新聞

全港青年學藝翻譯比賽

評選結果公布

賴嘉年王虹虹分獲冠軍

【本報訊】由香港青年學藝翻譯比賽籌委會主辦，一九八一年度全港青年學藝翻譯比賽，評選結果已於昨日（廿九日）下午三時，在該會辦事處舉行頒獎典禮，由該會主席黃和實主持，並頒發獎金及獎狀予獲獎者。

該會主席黃和實表示，此次比賽共收到來自全港各區之參賽作品共一千五百多件，其中翻譯作品佔了大部份。經過評審團之認真評選，最終選出冠軍、亞軍及季軍各一名，並分別頒發獎金及獎狀。

冠軍由賴嘉年（男，現年十七歲，現就讀於九龍聖保羅書院）獲得，獎金為一千元。亞軍由王虹虹（女，現年十六歲，現就讀於九龍聖保羅書院）獲得，獎金為五百元。季軍由黃和實（男，現年十五歲，現就讀於九龍聖保羅書院）獲得，獎金為二百元。

此外，尚有兩名獲獎者，分別為黃和實（男，現年十四歲，現就讀於九龍聖保羅書院）及黃和實（女，現年十三歲，現就讀於九龍聖保羅書院），各獲獎金一百元。

萬紫千紅總是春

【本報訊】由香港青年學藝翻譯比賽籌委會主辦，一九八一年度全港青年學藝翻譯比賽，評選結果已於昨日（廿九日）下午三時，在該會辦事處舉行頒獎典禮，由該會主席黃和實主持，並頒發獎金及獎狀予獲獎者。

該會主席黃和實表示，此次比賽共收到來自全港各區之參賽作品共一千五百多件，其中翻譯作品佔了大部份。經過評審團之認真評選，最終選出冠軍、亞軍及季軍各一名，並分別頒發獎金及獎狀。

冠軍由賴嘉年（男，現年十七歲，現就讀於九龍聖保羅書院）獲得，獎金為一千元。亞軍由王虹虹（女，現年十六歲，現就讀於九龍聖保羅書院）獲得，獎金為五百元。季軍由黃和實（男，現年十五歲，現就讀於九龍聖保羅書院）獲得，獎金為二百元。

此外，尚有兩名獲獎者，分別為黃和實（男，現年十四歲，現就讀於九龍聖保羅書院）及黃和實（女，現年十三歲，現就讀於九龍聖保羅書院），各獲獎金一百元。



賴嘉年（左二）與王虹虹（左三）分別獲得冠軍及亞軍，在頒獎典禮上獲頒獎金及獎狀。

潮商同學會改選

週末新會董就職

【本報訊】潮州商會同學會日前舉行會員大會，改選新一屆會董，並於週末（廿九日）下午二時，在該會辦事處舉行就職典禮，由該會主席黃和實主持，並頒發獎金及獎狀予獲獎者。

該會主席黃和實表示，此次大會共收到來自全港各區之會員代表共一百多人，其中潮州商會同學會佔了大部份。經過會員代表之認真評選，最終選出新一屆會董。

新一屆會董分別為：黃和實（男，現年十七歲，現就讀於九龍聖保羅書院）、王虹虹（女，現年十六歲，現就讀於九龍聖保羅書院）、黃和實（男，現年十五歲，現就讀於九龍聖保羅書院）及黃和實（女，現年十三歲，現就讀於九龍聖保羅書院）。

此外，尚有兩名獲獎者，分別為黃和實（男，現年十四歲，現就讀於九龍聖保羅書院）及黃和實（女，現年十三歲，現就讀於九龍聖保羅書院），各獲獎金一百元。

黃和實與萬合捐

【本報訊】本年度公益金籌募活動，獲得各界大力支持，捐款日趨踴躍。黃和實（集團）有限公司主席黃和實，日前（廿九日）下午三時，在該會辦事處舉行頒獎典禮，由該會主席黃和實主持，並頒發獎金及獎狀予獲獎者。

該會主席黃和實表示，此次大會共收到來自全港各區之會員代表共一百多人，其中潮州商會同學會佔了大部份。經過會員代表之認真評選，最終選出新一屆會董。

新一屆會董分別為：黃和實（男，現年十七歲，現就讀於九龍聖保羅書院）、王虹虹（女，現年十六歲，現就讀於九龍聖保羅書院）、黃和實（男，現年十五歲，現就讀於九龍聖保羅書院）及黃和實（女，現年十三歲，現就讀於九龍聖保羅書院）。

此外，尚有兩名獲獎者，分別為黃和實（男，現年十四歲，現就讀於九龍聖保羅書院）及黃和實（女，現年十三歲，現就讀於九龍聖保羅書院），各獲獎金一百元。

黃和實（集團）有限公司主席黃和實，日前（廿九日）下午三時，在該會辦事處舉行頒獎典禮，由該會主席黃和實主持，並頒發獎金及獎狀予獲獎者。

該會主席黃和實表示，此次大會共收到來自全港各區之會員代表共一百多人，其中潮州商會同學會佔了大部份。經過會員代表之認真評選，最終選出新一屆會董。

新一屆會董分別為：黃和實（男，現年十七歲，現就讀於九龍聖保羅書院）、王虹虹（女，現年十六歲，現就讀於九龍聖保羅書院）、黃和實（男，現年十五歲，現就讀於九龍聖保羅書院）及黃和實（女，現年十三歲，現就讀於九龍聖保羅書院）。

此外，尚有兩名獲獎者，分別為黃和實（男，現年十四歲，現就讀於九龍聖保羅書院）及黃和實（女，現年十三歲，現就讀於九龍聖保羅書院），各獲獎金一百元。

黃和實（集團）有限公司主席黃和實，日前（廿九日）下午三時，在該會辦事處舉行頒獎典禮，由該會主席黃和實主持，並頒發獎金及獎狀予獲獎者。

該會主席黃和實表示，此次大會共收到來自全港各區之會員代表共一百多人，其中潮州商會同學會佔了大部份。經過會員代表之認真評選，最終選出新一屆會董。

新一屆會董分別為：黃和實（男，現年十七歲，現就讀於九龍聖保羅書院）、王虹虹（女，現年十六歲，現就讀於九龍聖保羅書院）、黃和實（男，現年十五歲，現就讀於九龍聖保羅書院）及黃和實（女，現年十三歲，現就讀於九龍聖保羅書院）。

此外，尚有兩名獲獎者，分別為黃和實（男，現年十四歲，現就讀於九龍聖保羅書院）及黃和實（女，現年十三歲，現就讀於九龍聖保羅書院），各獲獎金一百元。

黃和實（集團）有限公司主席黃和實，日前（廿九日）下午三時，在該會辦事處舉行頒獎典禮，由該會主席黃和實主持，並頒發獎金及獎狀予獲獎者。

紅十字會中國之請

【本報訊】紅十字會中國之請，日前（廿九日）下午三時，在該會辦事處舉行頒獎典禮，由該會主席黃和實主持，並頒發獎金及獎狀予獲獎者。

該會主席黃和實表示，此次大會共收到來自全港各區之會員代表共一百多人，其中潮州商會同學會佔了大部份。經過會員代表之認真評選，最終選出新一屆會董。

新一屆會董分別為：黃和實（男，現年十七歲，現就讀於九龍聖保羅書院）、王虹虹（女，現年十六歲，現就讀於九龍聖保羅書院）、黃和實（男，現年十五歲，現就讀於九龍聖保羅書院）及黃和實（女，現年十三歲，現就讀於九龍聖保羅書院）。

此外，尚有兩名獲獎者，分別為黃和實（男，現年十四歲，現就讀於九龍聖保羅書院）及黃和實（女，現年十三歲，現就讀於九龍聖保羅書院），各獲獎金一百元。

紅十字會中國之請，日前（廿九日）下午三時，在該會辦事處舉行頒獎典禮，由該會主席黃和實主持，並頒發獎金及獎狀予獲獎者。

該會主席黃和實表示，此次大會共收到來自全港各區之會員代表共一百多人，其中潮州商會同學會佔了大部份。經過會員代表之認真評選，最終選出新一屆會董。

新一屆會董分別為：黃和實（男，現年十七歲，現就讀於九龍聖保羅書院）、王虹虹（女，現年十六歲，現就讀於九龍聖保羅書院）、黃和實（男，現年十五歲，現就讀於九龍聖保羅書院）及黃和實（女，現年十三歲，現就讀於九龍聖保羅書院）。

此外，尚有兩名獲獎者，分別為黃和實（男，現年十四歲，現就讀於九龍聖保羅書院）及黃和實（女，現年十三歲，現就讀於九龍聖保羅書院），各獲獎金一百元。

紅十字會中國之請，日前（廿九日）下午三時，在該會辦事處舉行頒獎典禮，由該會主席黃和實主持，並頒發獎金及獎狀予獲獎者。

該會主席黃和實表示，此次大會共收到來自全港各區之會員代表共一百多人，其中潮州商會同學會佔了大部份。經過會員代表之認真評選，最終選出新一屆會董。

新一屆會董分別為：黃和實（男，現年十七歲，現就讀於九龍聖保羅書院）、王虹虹（女，現年十六歲，現就讀於九龍聖保羅書院）、黃和實（男，現年十五歲，現就讀於九龍聖保羅書院）及黃和實（女，現年十三歲，現就讀於九龍聖保羅書院）。

此外，尚有兩名獲獎者，分別為黃和實（男，現年十四歲，現就讀於九龍聖保羅書院）及黃和實（女，現年十三歲，現就讀於九龍聖保羅書院），各獲獎金一百元。

紅十字會中國之請，日前（廿九日）下午三時，在該會辦事處舉行頒獎典禮，由該會主席黃和實主持，並頒發獎金及獎狀予獲獎者。

吳周泰翁五姓宗親

【本報訊】吳周泰翁五姓宗親，日前（廿九日）下午三時，在該會辦事處舉行頒獎典禮，由該會主席黃和實主持，並頒發獎金及獎狀予獲獎者。

該會主席黃和實表示，此次大會共收到來自全港各區之會員代表共一百多人，其中潮州商會同學會佔了大部份。經過會員代表之認真評選，最終選出新一屆會董。

新一屆會董分別為：黃和實（男，現年十七歲，現就讀於九龍聖保羅書院）、王虹虹（女，現年十六歲，現就讀於九龍聖保羅書院）、黃和實（男，現年十五歲，現就讀於九龍聖保羅書院）及黃和實（女，現年十三歲，現就讀於九龍聖保羅書院）。

此外，尚有兩名獲獎者，分別為黃和實（男，現年十四歲，現就讀於九龍聖保羅書院）及黃和實（女，現年十三歲，現就讀於九龍聖保羅書院），各獲獎金一百元。

吳周泰翁五姓宗親，日前（廿九日）下午三時，在該會辦事處舉行頒獎典禮，由該會主席黃和實主持，並頒發獎金及獎狀予獲獎者。

該會主席黃和實表示，此次大會共收到來自全港各區之會員代表共一百多人，其中潮州商會同學會佔了大部份。經過會員代表之認真評選，最終選出新一屆會董。

新一屆會董分別為：黃和實（男，現年十七歲，現就讀於九龍聖保羅書院）、王虹虹（女，現年十六歲，現就讀於九龍聖保羅書院）、黃和實（男，現年十五歲，現就讀於九龍聖保羅書院）及黃和實（女，現年十三歲，現就讀於九龍聖保羅書院）。

此外，尚有兩名獲獎者，分別為黃和實（男，現年十四歲，現就讀於九龍聖保羅書院）及黃和實（女，現年十三歲，現就讀於九龍聖保羅書院），各獲獎金一百元。

吳周泰翁五姓宗親，日前（廿九日）下午三時，在該會辦事處舉行頒獎典禮，由該會主席黃和實主持，並頒發獎金及獎狀予獲獎者。

該會主席黃和實表示，此次大會共收到來自全港各區之會員代表共一百多人，其中潮州商會同學會佔了大部份。經過會員代表之認真評選，最終選出新一屆會董。

新一屆會董分別為：黃和實（男，現年十七歲，現就讀於九龍聖保羅書院）、王虹虹（女，現年十六歲，現就讀於九龍聖保羅書院）、黃和實（男，現年十五歲，現就讀於九龍聖保羅書院）及黃和實（女，現年十三歲，現就讀於九龍聖保羅書院）。

此外，尚有兩名獲獎者，分別為黃和實（男，現年十四歲，現就讀於九龍聖保羅書院）及黃和實（女，現年十三歲，現就讀於九龍聖保羅書院），各獲獎金一百元。

吳周泰翁五姓宗親，日前（廿九日）下午三時，在該會辦事處舉行頒獎典禮，由該會主席黃和實主持，並頒發獎金及獎狀予獲獎者。

宜遷新居

市區現貨按九成
特價百層送裝修

德福花園
淘大花園

恒隆
是否有着數

首期三萬起

恒隆（地產代理）有限公司
電話：5-7904111
地址：淘大花園（淘大商場）二樓二樓

富嘉閣

FU KAR COURT

北角炮台山道32號

分20年付款，供樓平過交租

由\$511,000起
分期付款，入伙前不計利息
本年夏季建築完成

單位無多，先到先得

- *單位面積由773呎至812呎，實用面積達96%。
- *每單位均有兩浴室。
- *本閣設有專用泳池。
- *附近中小學校林立。

參觀實地裝修傢俬佈置，可預約安排。

洽購處：聯邦代理有限公司
RDC AGENTS LTD.

中環皇后大道中70號連卡佛大廈1708室
TEL: 5-249311 5-247925
地盤接洽處：假日照常開放

寶蓮寺大澳水鄉遊

乘豪華客位專輪往返梅窩
瀏覽東方威尼斯大澳漁村
自由選購著名特產及海味
專車直達昂平寶蓮寺禮佛
遍遊大嶼山風光新春行運
鳳凰山齋堂享用精美上素
漫遊茶園品嘗山水豆腐花
觀光石壁水塘偉大建設
全場贈送陳意齋旅行三寶

日期：3月20日（星期日）
時間：上午九時至下午五時卅分
費用：\$95.00

詳情請詢：
國七海旅遊有限公司
香港德輔道中八十八號十八樓 電話：5-413081

許寶瑛母太夫人學殯

故許寶瑛母太夫人學殯，定於三月十四日（星期日）下午二時，在九龍城區佛堂街寶蓮寺舉行。屆時請親友蒞臨弔唁。此啟。

中國建築材料公司

定期舉行業務洽談

由中國輕工業部出口總公司、中國對外經貿公司、中國對外經貿公司、中國對外經貿公司等組成之中國建築材料公司，定於三月十四日（星期日）下午二時，在九龍城區佛堂街寶蓮寺舉行業務洽談。屆時請親友蒞臨洽談。此啟。

本港新聞

報社課程「領導與改革」之二十六

領導與改革

和記黃埔有限公司行政總裁李察信 (湯新攝)

本報主辦的「報社課程」自開辦以來，深受報界同仁歡迎。本期課程「領導與改革」之二十六，由和記黃埔有限公司行政總裁李察信主講。李察信在講中，首先介紹了和記黃埔有限公司的背景，該公司成立於一九四九年，當時是英國皇家海軍的船塢，後來轉入民間，現為和記集團的一部分。李察信指出，和記黃埔有限公司在過去幾十年中，經歷了多次轉型，從傳統的船塢業務，擴展到地產、酒店、零售等多個領域。他強調，在不斷變化的市場環境中，領導者必須具備前瞻性的視野和果斷的決策能力，才能帶領企業不斷發展。李察信還分享了他對「領導與改革」的個人看法，認為改革是企業生存和發展的關鍵，而領導者在推動改革過程中，必須具備堅定的信心和強大的執行力。他鼓勵報界同仁在面對挑戰時，要勇於承擔責任，不斷學習和創新，為香港的繁榮穩定貢獻力量。

能實行到甚麼地步？

有人問：能實行到甚麼地步？

在一個多小時的演講中，李察信以和記黃埔有限公司為例，詳細闡述了企業改革的重要性。他指出，改革不僅是企業內部管理制度的調整，更是企業經營理念和戰略方向的轉變。李察信強調，改革必須建立在對市場環境的深入分析基礎上，必須符合企業的實際情況。他認為，改革的成功關鍵在於領導者的決心和執行力，以及員工的積極配合。他還提到，改革過程中可能會遇到各種阻力和困難，但領導者必須堅持到底，不能半途而廢。李察信最後表示，和記黃埔有限公司將繼續深化改革，不斷提升企業競爭力，為股東和客戶創造更大的價值。

八十年代中的商業領導

動盪的八十年代中的商業領導，必須具備多種能力。李察信指出，在八十年代，全球經濟環境發生了深刻變化，企業面臨著前所未有的挑戰和機遇。他認為，商業領導者必須具備以下幾種能力：首先是戰略思維能力，能夠洞察市場趨勢，制定清晰的發展戰略；其次是決策能力，能夠在複雜的環境中做出正確的判斷和果斷的決策；再次是溝通能力，能夠與員工、客戶和公眾進行有效的溝通和協調；最後是執行能力，能夠將戰略和決策轉化為具體的行動和成果。李察信強調，只有具備這些能力的領導者，才能在激烈的市場競爭中立於不敗之地。

危險

不過在不斷變化的八十年代中，選擇既無新，又無舊，這是不行的。李察信指出，在八十年代，企業必須不斷創新，不斷學習，不斷適應市場環境的變化。他認為，企業不能固步自封，不能滿足於現狀，必須不斷尋求突破和發展。他強調，企業必須建立一種學習型組織的文化，鼓勵員工不斷學習和成長，不斷提升企業的整體素質和競爭力。李察信最後表示，和記黃埔有限公司將繼續秉承「不斷學習，不斷創新」的精神，不斷提升企業競爭力，為股東和客戶創造更大的價值。

遠東傑出廣告公司

創作部門人事調動

遠東傑出廣告公司（Far East Creative）最近宣佈了創作部門的人事調動。據悉，該公司為了更好地適應市場需求，提升廣告創作的質量和效率，決定對創作部門進行一次全面的人事調整。調動後，創作部門將由更具經驗和才幹的專業人士組成，這將有助於公司承接更多高質量的廣告項目，為客戶提供更具創意的廣告方案。遠東傑出廣告公司表示，此次人事調動是基於公司發展的需要，旨在優化團隊結構，提升團隊的整體實力。公司對此次調動後的團隊充滿信心，相信他們能夠為客戶創造更大的價值。

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

本報商業專欄廣告，具有集中宣傳、費廉效大的特點。廣告主可以通過本報商業專欄，向廣大讀者展示其產品和服務，提高品牌知名度和市場競爭力。本報商業專欄廣告的費率相對較低，且效果顯著，是廣告主進行市場推廣的理想選擇。廣告主可以根據自己的需要，選擇不同的廣告位和廣告內容，以達到最佳的宣傳效果。本報商業專欄廣告還具有靈活性強、可操作性的特點，廣告主可以根據市場情況隨時調整廣告內容和投放策略。歡迎廣大廣告主垂詢和洽談。

佛敎聯合會清明法會

接受附屬延生登記

（本報訊）香港佛敎聯合會清明法會，定於四月四日（星期日）下午二時至四時，在該會禮堂舉行。屆時將接受附屬延生登記，歡迎各界人士踴躍參加。法會期間，將有僧尼誦經、念佛、施食等儀式，旨在為亡者超度，祈求平安。此外，法會還將設有義賣攤位，所得款項將全部用於慈善事業。歡迎各界人士踴躍參加，共襄盛舉。

東華三院善堂

廣華醫院門診部

翻新工程加強服務

（本報訊）東華三院善堂廣華醫院門診部，為加強服務，特設翻新工程。該門診部位於東華三院善堂內，交通便利，設施齊全。翻新工程包括裝修門診室、候診室、藥房等，旨在為患者提供更舒適、更便捷的醫療服務。翻新工程預計將於近期內完工，屆時將正式開放。東華三院善堂表示，將繼續秉承「服務大眾」的宗旨，不斷提升醫療服務水平，為廣大市民提供優質的醫療保健服務。

古今名家書畫展

展品三百 藏畫逾千 鑑定精確 訂價特廉

（本報訊）「古今名家書畫展」將於近日在德輔道中40號一樓舉行。此次展覽展出了三百多件古今名家書畫作品，包括宋元明清各朝名畫、近現代名家書畫等。展覽作品來源廣泛，包括私人收藏、博物館捐贈等。展覽旨在弘揚中華傳統文化，促進藝術交流。展覽期間，還將設有書畫鑑定和拍賣活動，歡迎廣大市民踴躍參觀和購買。展覽詳情請洽：5-222976。

忠烈祠設計似宮殿

華僑讀者七海台灣四天遊歡迎持證參加

（本報訊）忠烈祠設計似宮殿，華僑讀者七海台灣四天遊歡迎持證參加。忠烈祠是台灣著名的歷史建築，其設計風格獨特，具有濃厚的宮殿色彩。此次「七海台灣四天遊」活動，旨在讓華僑讀者了解台灣歷史文化，增進彼此了解。活動內容包括參觀忠烈祠、台北故宮博物院、日月潭等名勝古蹟。活動期間還將安排專業導遊講解，並提供交通、食宿等服務。歡迎廣大華僑讀者踴躍參加，共襄盛舉。

地政署

四幅官地定期拍賣

（本報訊）地政署宣佈，將於近日定期拍賣四幅官地。拍賣地點分別位於新界、九龍及香港島。拍賣土地面積分別為：約二千三百方呎、約一千八百方呎、約一千二百方呎及約八百方呎。拍賣土地用途分別為：工業、商業、住宅及公共用途。地政署表示，此次拍賣旨在增加政府收入，促進土地資源的有效利用。歡迎有意競標的人士踴躍參加。

東芝牌 TOSHIBA BD-4511型

全乾式普通紙 影印縮印機

（本報訊）東芝牌 TOSHIBA BD-4511型全乾式普通紙影印縮印機，具有操作簡便、影印清晰、縮印準確等優點。該機器適用於辦公室、學校、商業機構等場所。機器採用全乾式技術，無須使用化學藥劑，環保安全。機器還具有多種影印和縮印功能，滿足不同用戶的需求。東芝公司表示，將繼續致力於研發優質產品，為用戶提供最佳的服務體驗。

佛敎能仁書院院長 黃國芳先生逝世

（本報訊）佛敎能仁書院院長黃國芳先生，於近日因病逝世。黃先生生前熱心教育事業，為佛敎弘法事業做出了重要貢獻。黃先生曾任職於多所學校，擔任校長、院長等職務。他治學嚴謹，待人誠懇，深受師生愛戴。黃先生逝世後，佛敎能仁書院將舉行追悼儀式，以表哀思。佛敎能仁書院表示，黃先生的逝世是書院的重大損失，我們將繼續秉承黃先生的遺志，為弘揚佛敎文化、培養人才而努力。

地政署

現金招投

（本報訊）地政署宣佈，將於近日現金招投。招投項目包括：新界、九龍及香港島等地的土地。招投土地面積分別為：約一千五百方呎、約一千二百方呎及約八百方呎。招投土地用途分別為：工業、商業、住宅及公共用途。地政署表示，此次招投旨在增加政府收入，促進土地資源的有效利用。歡迎有意競標的人士踴躍參加。

日立牌

開路電視系統

（本報訊）日立牌開路電視系統，具有畫質清晰、音質優美、操作簡便等優點。該系統適用於家庭、辦公室、商業機構等場所。系統採用先進技術，能夠提供高品質的電視觀看體驗。日立公司表示，將繼續致力於研發優質產品，為用戶提供最佳的服務體驗。

包租公住客互斬 各被控嚴重傷人

押候轉解地院審訊

（本報訊）包租公住客互斬，各被控嚴重傷人，押候轉解地院審訊。據悉，事件發生於近日，地點位於新界某處。事件涉及一名包租公和一名住客，雙方因租金糾紛發生爭執，最終演變成互斬事件。警方接報後迅速趕到現場，將雙方帶回警署調查。目前，雙方均被控以嚴重傷人罪名，並被押候轉解地方法院審訊。警方表示，將全力偵辦此案，確保法律公正。

地政署

現金招投

（本報訊）地政署宣佈，將於近日現金招投。招投項目包括：新界、九龍及香港島等地的土地。招投土地面積分別為：約一千五百方呎、約一千二百方呎及約八百方呎。招投土地用途分別為：工業、商業、住宅及公共用途。地政署表示，此次招投旨在增加政府收入，促進土地資源的有效利用。歡迎有意競標的人士踴躍參加。

美國汽車焗油

車身焗油，代報燕梳 保用三年

（本報訊）美國汽車焗油，車身焗油，代報燕梳，保用三年。該產品採用美國進口優質材料，具有防腐、防銹、增色等優點。適用於各種汽車車身。產品使用簡便，效果顯著。歡迎廣大車主踴躍購買和使用。美國汽車焗油公司表示，將繼續致力於研發優質產品，為車主提供最佳的服務體驗。



逢星期五出版

美國MONSTER CABLE公司素以生產導線見稱於世，各廠，甚至美國消費者響大展中亦多採用該廠產品。近年來，由於經濟不景，發覺交換機升級相對減少而換線升級者衆。由於更換導線造成不費，而改善效果顯著，因此，象一怪獸一箱的喇叭機及訊號很受寵。

[illegible]

香港音樂學院的團員
香港音樂學院的團員
團員，該團將於三月
廿六及廿七日晚七時
演出，並由大會聘出兩
場。

在這兩場中，由市政
局主辦的演出，是名
主舞藝術家為導，名
的及及利，該文應邀
客演出。

嘉惠瑪、桑泰娃為
英國皇家芭蕾舞團（沙
拉蘭團）的兩位舞
員，最初曾參加加輔
士的國際芭蕾舞團演
出。

移居加拿大國家
芭蕾舞團，成為該團
團員。

英國皇家芭蕾舞團的
步、舞、舞劇中的
一依

斯萊組成新倫敦舞團
斯萊組成新倫敦舞團
所表演的節目，多屬
受委創作的舞蹈。
她經常與麥奇、加
達、安達、高維斯斯
等編舞家合作的舞蹈
中担重要角色，而她
的演出亦每每角色獨
活靈活現。

一九八一年，桑泰
娃加入英國皇家舞
團，在該所演出的衆多
角色中，以《黑樓板
及四人舞》中的演出
最為膾炙人口。

去年五月，她曾與
英國皇家芭蕾舞團出
演為該團的「依
巴托斯與水妖之戰歌劇
這個舞劇由布

頑童歷程
英國童管樂劇
將於四月旬來港演
民謠歌劇「頑童歷程」

「頑童歷程」非
一八〇七年史密
巴托斯與水妖之戰歌劇
這個舞劇由布

這次音樂會表演
門票三十元，已於大
堂元元元元元元元
房發售。

本年開始，該
在澳洲音樂學校
就讀。

一九八一年，桑泰
娃加入英國皇家舞
團，在該所演出的衆多
角色中，以《黑樓板
及四人舞》中的演出
最為膾炙人口。

去年五月，她曾與
英國皇家芭蕾舞團出
演為該團的「依
巴托斯與水妖之戰歌劇
這個舞劇由布

唱聲可達其他各埠的「F」組合。C.D唱片「唱，明日之聲」但今日就明以應情享受。

主辦：於四月十一至十六日經七時十分至九時六分，二時四十分大會劇院上演一場。

「頭賓麗蓮」會屬弗恩將附的附加節目及以同年的科夫節電獎出音樂表演之附加節目。

此處是歌曲由（學生表演）、元元、三明明、泰及大維、斯科特、特維爾、奧樂維斯、查、布理特根據繪圖教至六日上。

舊日編改劇，歌詞則由利明、泰、歌詩明。

「頭賓麗蓮」在香港的演出，將由利明、泰及尼高、特維爾執導。

演出的門票：日場分五元（學生票）、十五元、二十五元、三十五元、夜場則分十元、十五元、二十元、三十五元、元元、三明明、泰及大維、斯科特、特維爾、奧樂維斯、查、布理特根據繪圖教至六日上。

3-D AUDIO
音響

專營高級音響器材

BM. BERNISSAGE LAB.,
PROAC. WINEGARD, SONEC.

試音室：

香港中環域多利皇后街
5—8號鴻基大廈404室

TEL : 5-228010



阮聽

逢星期五出版

芭雷舞蹈團

質顯著

莫氏的演奏，門
照一律八元，將全
大會票價發售。

其後，義義娃加入
倫敦的日普羅舞團，參
與所有古典作品及衆多
一蘇聯的演出。

她與安達、當羅維
的首席舞蹈員，除演出
古典作品外，還演出巴
蘭契及杜庇的作品。

她在歐戰首次演出
的普羅舞劇，骨法蘭西
作的一灰姑娘。她在
劇中的演出，她獲得了
一面巴黎國際舞蹈節的
金章。

一九七五年，她與
間，加利、譚文和他
妻子嘉羅維。史托
担任加拿大國家芭蕾舞
舞團團長及美國伯明
舞團的藝術監督員。

一九七五年，她與
重慶澳洲芭蕾舞團
語文藝術表演。她
吉爾德（卡門）
一風流豪客，二樂
一風流豪客，二樂

芭雷舞蹈團的永久主席
舞團員，她畢業於澳洲
音樂學院，於一九七
〇年加入澳洲芭蕾舞
團，一九七二年起爲
該團的可喜舞員。

曾爲諾文許詩人色
的編舞師包括格蘭·狄
特萊及巴利·穆爾等。

一九七四年，文
與唐依哪、羅爾古特
演一不受教的女兒
和一難忘與朱麗葉
表演得宜，聲譽因四
大增。

一九七五年至七
間，加利、譚文和他
妻子嘉羅維。史托
担任加拿大國家芭蕾舞
舞團團長及美國伯明
舞團的藝術監督員。

一九七五年，她與
重慶澳洲芭蕾舞團
語文藝術表演。她
吉爾德（卡門）
一風流豪客，二樂

三洋鎗射激光

數量化音響電腦科

的優越感確是普通唱碟所不能及。目前，般優質雷射唱碟九〇B，跟比以傳統兩片裝第九〇B，响聲可達九九〇五。

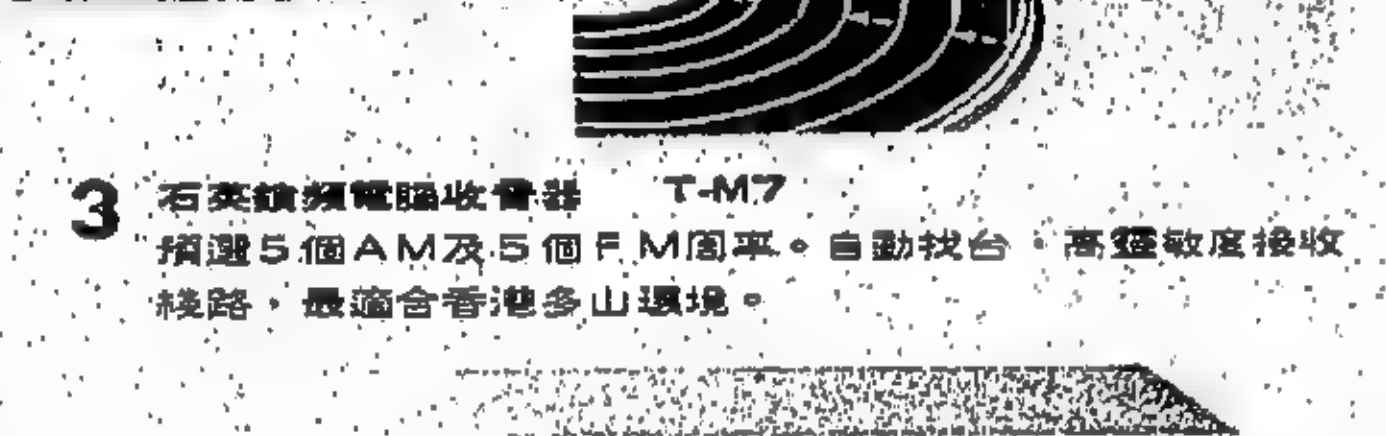
舉例來說：普通唱片好像橫行在公路，音響則好像電子跳表，聲音由數量化紀錄於手錶針上能顯示每一秒鐘的時間，而字表則顯示數字。因此C D唱碟是將聲音轉為數字，個數字，首先是因特利抽取出，抽取出以H八標率轉換為四四一KHz，另外就是將聲音以一八一KHz如數翻寫成二六時，而六六於九〇B三倍以其原始的電路技術去生成CO美約的境界。三洋新出品ADD八CD唱碟，是音樂界的一項革命成就。重播音質完全無損原狀，與收音的原型毫無可講不假伴伴。三洋C D唱碟的唱腔亦「新樂迷」的耳目。內置型電腦，為你提供快速準確的選曲系統，並可預校重複選曲的次序，相信是數量化音響所帶來的另一層享受的利器。

[illegible]

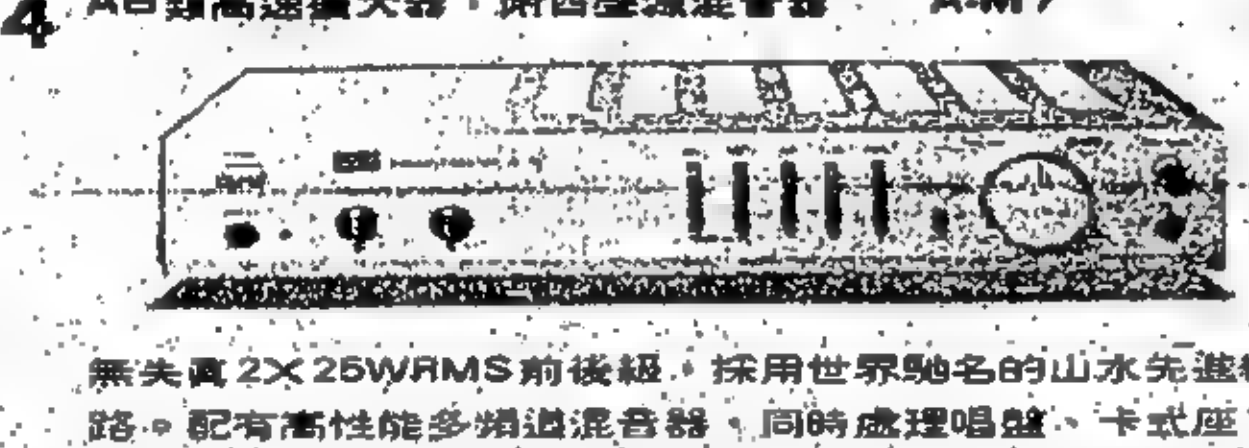
山水自動選曲新套庄AM7，是一套完全用電腦設計，電腦操控的頂級音響組合。既非微型，亦非迷你，是根據今日摩登起居環境需求而精心製作的中型級體系。外型大方得體，不大也不細。擺設在客廳中顯出氣派，安放在書架上十分適合。



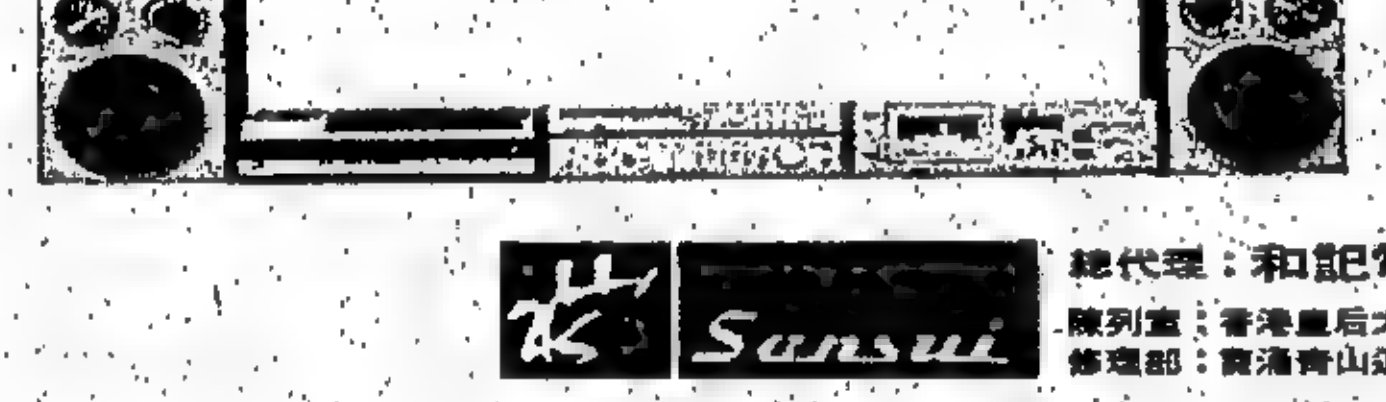
電腦換控直線循行直驅唱盤 P-M7
自動尋曲。自動重播。將唱片上多
至七段樂曲按你所要求的程序逐一
播放。



在換唱片時或用手動式選擇歌曲時，錄音機自動停止操作。放唱卡式帶時，亦有自動尋曲配備。



1992



收音器、咪高差等四組輸入源的混音。設接兩部錄音機
獨立高低音調節。獨立咪高差調節。

全套定價：\$ 6,000 特惠分期 ● \$ 450×1
各大電器行均有代售

電業有限公司

大道中聯信行五樓 電話：5-231036 (5 線)
電話585-609號和配行大廈3字樓 電話：6-249239

數量化音響電腦科技成就

九〇DB，訊噪比與頻道分隔為九〇DB，响頻為五HZ，F二〇KHZ，失真率只有百分之〇〇五。

專營高級音響器材

BM. BERNISSAGE LAB.,
PROAC. WINEGARD, SONEX
試音室：
香港中環域多利皇后
5—8號鴻基大廈404室
TEL：5—220810

誌標的譽信

香港華商旅遊協會聯合廣告

本會設有中央賠償基金，會員信譽可靠，如有不滿，或貨不對辦，歡迎投訴。
電話：五—四二五三七〇

美和

5-237184-6
代理航空公司機票

台北四天 \$1350	台灣七天 \$1980
北海道七天 \$3790	日本本州七天 \$3388
泰國七天 \$1950	韓國四天 \$2450
星馬七天 \$2799	菲律賓六天 \$1760
夏威夷七 \$3990	美國七天 \$5989

代辦各國簽證
香港總行：香港大道中36號興隆大廈1001室
九龍分行：九龍彌敦道沙咀南昌街154號地下

利華

3 660205-7
3 306331-4
自置物業信譽可靠

韓台 \$2450 住宿單人房
台北包早餐
逢週一三五六日乘華航早機出發回國獨立

曼谷芭提雅 七天 \$1950	阿里山溪頭 九天 \$2190	日韓台 十一天 \$3880
馬尼拉七天 \$2750	泗水三寶瓏 四五天 \$1350	日本台灣 十天 \$2990

台北機票+酒店 天天出發 復活節加班
旺角銀行中心905室自置分行：星光行752室

佳運

旺角彌敦道655號錦生行1810室
中環德輔道中環禧街439室
3-953227 5-215494

全台灣 台証 \$125
四次証同價
台北酒店
單人房 \$250
四天三晚

四天 \$1490 參台
七天 \$1890 團証
九天 \$2190 \$50
住裕順領統帥美琪
華航兩程內陸機
四晚豪華夜總會

欣欣

旅運(香港)有限公司
3-842277 3-849192
5-488238 5-237890

台北三晚	台灣陸空五天 \$1780
太平洋 150 270	台灣連島山 七 \$1990
東京 195 330	台灣連島山 九 \$2390
大阪 195 330	韓國四天(包單人房) \$2450
濟州 235 420	曼谷芭提雅 七 \$1950
東京 270 480	日本本州八 \$3190
神戶 270 480	馬尼拉橫城 七 \$2790
宿務 270 480	菲律賓宿務 六 \$1890

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室
中環奧卑利街21-27號新設大樓地下4號

東南

旅行社(香港)有限公司
尖沙咀金馬倫道27號A2F
東輝大屋3-689638-9

專辦由台北總公司直接經營
個別、團體、台灣考察、觀光
旅遊、代訂酒店、機票、台証
四日阿里山專線、五日、六日、
七日、八日台灣環島行程。
專線電話：3-698105-6

美麗寶島

3-321315 3-910546
5-216409 3-303271
個效直301號皇宮商業大廈1001室 假日發客

農曆新年專線·天下有團出發

台灣 韓國 泰國	滿洲 越南 日本
北四天1698 漢城四天2690 芭提雅六2298	曼谷六2298 清邁六2298
高雄五天1898 馬尼拉 芭提雅六2398	南港六2398 雲南六2398
南港六2398 雲南六2398 清邁六2498	連島六2298 日本 清邁六2498

阿里山七天2098 本州七天3490 連島六2598
台証 \$60 泰証 \$70

捷威

3-308311-6
5-254596

台灣團 \$1800
台北、台中、台南、高雄、基隆、新竹、嘉義、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖、琉球、沖繩、台北、台中、台南、高雄、基隆、新竹、嘉義、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖、琉球、沖繩

哥頓旅運

麗的旅運
5-446955(4線) 3-791221(3線)

北京八天 1788 廬山八天 1588
北京七天 2490 韶關丹霞山四天 588

中山溫泉、珠海二天 / 三天 428 / 548
凌霄岩、龍山溫泉、陽春、星洲四 / 五天 668
星洲、鼎湖、從化溫泉、廣州四 / 五天 668

總代理星湖芙蓉賓館、代訂機票車船聯運

康達旅遊

3-924122
3-924132

台灣購屋旅行團
4天3晚天天出發
住宿湖山新城別墅、漁橋酒樓、太陽飯店
暢遊大同水上樂園、原野樂園
實地參觀、粵語導遊
草地模式花園洋房即買即住
代租包餐、精美簡章、電索即寄
旺角彌敦道748A站始行801室

敦煌旅運

K 323388
K 322688
彌敦道469號新美蘭大廈601 般日照客

日本 (本州、九州、北海道) \$2700起
(週四、五、六)
韓國 (釜山、仁川) \$2450起
(週五、六)
台灣 (花蓮、日月潭、高雄) \$1350起
(週三、六、日)
曼谷 (芭提雅、清邁) \$1950起
(週二、六、日)

代訂各地機票及酒店服務

怡安

九龍彌敦道636號
銀行中心716室
K 886353 886356
K 325371-2

韓國 四天 \$2450
五天 \$2600
全經單人房 往來香港 回程可停台北
送 一、五、日出發

泰國 七天 \$1950
清邁 \$2150
行程豐富多采、過海水上市場、皇宮、玉佛寺、致瑞花園、鱷魚園、四面佛等
送 二、六、日出發

代辦各地簽證、機票、酒店訂房

福祿壽旅行團

歷史悠久、專業策劃、行程一流、有口皆碑

台灣幸運假期環島團
逢星期六出發七天 \$2030
福祿壽阿里山豪華團
特級行程、住宿阿里山賓館
逢星期六出發 九天只收 \$2430
請與各大旅行社報名查詢

金門

3-319151
即運通處樓上

九龍登打士街56號柏裕商業大廈2010室

特價機票 特快台証
全台灣 4-9天 \$1190起
非航假期 菲島遊 \$1850
韓國四天豪華團 \$2390
星馬泰 7-11天 \$2890
日本本州 6-8天 \$2650
曼谷芭提雅 6-7天 \$1950

佳麗安

CARRY ON TRAVEL
旅遊有限公司
5-254549-0 5-241845

台灣七天環島豪華團	\$1800
台灣亞里山九天豪華團	\$2100
泰國清邁八天豪華團	\$1950
馬尼拉七天豪華團	\$2350
菲律賓七天豪華團	\$2750
非馬七海天陸空聯遊豪華團	\$3380
韓國四天豪華團	\$2450
韓國台灣七天團	\$2750

美加、歐洲、澳洲豪華團 代售各大航空公司機票
香港德輔道中17-19號和合大廈4字全層(視察)主理

永安

復活節歐洲團
十天豪華遊覽團 收費 \$7280
日期：3月31日

十八天豪華遊覽團 收費 \$9880
日期：3月19、26日 4月2日

精選歐洲七國歐十名勝、住一流酒店、每日純玩三餐、專人領隊、粵語導遊、回程可停留倫敦。
香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室

康泰旅行社

有限公司

總社：中環皇后大道中13號廣通大廈6字 5-811411
中環皇后大道中13號廣通大廈6字 5-240601
分社：中環德輔道中412號國際大廈111室 5-444644
尖沙咀彌敦道212號國際大廈111室 3-676111
旺角彌敦道152號德信和中心1002室 3-322301
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-305207

機票郵輪：5-240601 3-676111
星期日照常辦公——中環總社及尖沙咀分社

全泰國

清邁、泰皇夏宮
曼谷、水上市場
芭提雅、桂河橋

清邁四天 \$2150 清邁八天 \$2400
芭提雅四天 \$1950 曼谷七天 \$1990
布吉島七天 \$2590 (雙程內陸機)

天天出發 全港首創
清邁——曼谷搭泰航內陸機
勝在①皇家大酒店 ③凱悅大酒店
酒店②假日大酒店 ④文華大酒店

全台灣

阿里山、花蓮
日月潭、高雄
陽明山、墾丁

豪華七天 \$1890 九天 \$2190
高級七天 \$2090 九天 \$2390
四天 \$1490 花蓮五天 \$1590
天天出發 分社直營
全港獨有雙程內陸機(台北—花蓮)
①豪華航空客棧、早機去

本港新聞

香港廠商聯合會不服被要求改名 上訴高院訟裁得勝 裁定無須更改名稱

【本報訊】香港廠商聯合會因不服註冊處要求改名，上訴高院，訟裁得勝，裁定無須更改名稱。

（本報訊）香港廠商聯合會（商聯會）因不服註冊處要求改名，上訴高院，訟裁得勝，裁定無須更改名稱。

「美國城市投資途徑」展覽會 建立良好合作關係 吸引投資取得成果

【本報訊】美國城市投資途徑展覽會，在港舉行，旨在建立良好合作關係，吸引投資取得成果。

英工會領袖 組團訪大陸 下週經港返粵兩天

【本報訊】英工會領袖組團訪大陸，下週經港返粵兩天。

黃大仙東分區 粵劇娛耆老 尚有一張新劇在 第二張第一頁

【本報訊】黃大仙東分區粵劇娛耆老，尚有一張新劇在第二張第一頁。

全港青年書畫比賽 四月一日逾千青年即席揮毫

【本報訊】全港青年書畫比賽，四月一日逾千青年即席揮毫。

星島日報 華僑日報 聯合辦 民政司贊助

【本報訊】星島日報、華僑日報聯合辦，民政司贊助。

南華早報新聞圖片 置地廣場展出三天

【本報訊】南華早報新聞圖片，置地廣場展出三天。



九龍中醫藥公會 慶祝國醫節及聯歡 並賀鄧錫堯代表團致送紀念品

【本報訊】九龍中醫藥公會慶祝國醫節及聯歡，並賀鄧錫堯代表團致送紀念品。

英工會領袖 組團訪大陸 下週經港返粵兩天

【本報訊】英工會領袖組團訪大陸，下週經港返粵兩天。

黃大仙東分區 粵劇娛耆老 尚有一張新劇在 第二張第一頁

【本報訊】黃大仙東分區粵劇娛耆老，尚有一張新劇在第二張第一頁。

星島日報 華僑日報 聯合辦 民政司贊助

【本報訊】星島日報、華僑日報聯合辦，民政司贊助。

防火防盜 刊專

防火防盜 刊專

火警

火警

遙控的堅固棧眼鎖

遙控的堅固棧眼鎖

防火防盜 刊專

防火防盜 刊專

蒸汽浴室防火設備 消防處極重視 經常抽查確保安全

蒸汽浴室防火設備
消防處極重視
經常抽查確保安全

乾粉滅火靈 FIRE MICKY (DRY POWDER) 家有滅火靈 人人心安定 高級滅火陶瓷 * 適合家庭擺設

乾粉滅火靈
FIRE MICKY (DRY POWDER)
家有滅火靈
人人心安定
高級滅火陶瓷 * 適合家庭擺設

備設頻擾話電 腦電接聯以可

備設頻擾話電
腦電接聯以可

MIA MOLLERS' INSURANCE AGENTS (HONG KONG) LTD. FIRE, ACCIDENT, MOTOR MARINE CARGO AND HULL AVIATION LIFE AND PENSIONS BLOODSTOCK

MIA MOLLERS' INSURANCE
AGENTS (HONG KONG) LTD.
FIRE, ACCIDENT, MOTOR
MARINE CARGO AND HULL
AVIATION
LIFE AND PENSIONS
BLOODSTOCK

體育

三項歐洲盃賽漸晉高潮 四強順利產生

利物浦維拉出局 祖雲達斯漢堡晉級

【路透社倫敦廿日電】三項歐洲盃賽，今晚在溫布利球場，進行最後一場四分之一決賽，利物浦對祖雲達斯，漢堡對維拉。利物浦以二比零擊敗祖雲達斯，漢堡以二比零擊敗維拉。兩場比賽，均係在九十分鐘內，由主隊攻入四球，而客隊則無球入網。利物浦的進球，係由史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯攻入。漢堡的進球，係由史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯攻入。兩場比賽，均係在九十分鐘內，由主隊攻入四球，而客隊則無球入網。

柏天尼獨建兩功 馬勒當拿無作用

曼聯隊新虎屠龍 盧斯隊斯虎屠龍

【路透社倫敦廿日電】曼聯隊今晚在溫布利球場，對陣盧斯隊，以二比零獲勝。曼聯隊的進球，係由柏天尼、柏天尼、柏天尼、柏天尼攻入。盧斯隊的進球，係由史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯攻入。兩場比賽，均係在九十分鐘內，由主隊攻入四球，而客隊則無球入網。

蘇聯隊達險勝 蘇聯隊達險勝

蘇聯隊達險勝 蘇聯隊達險勝

【路透社倫敦廿日電】蘇聯隊今晚在溫布利球場，對陣蘇聯隊，以二比零獲勝。蘇聯隊的進球，係由史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯攻入。蘇聯隊的進球，係由史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯攻入。兩場比賽，均係在九十分鐘內，由主隊攻入四球，而客隊則無球入網。

馬德里挫國際 馬德里挫國際

馬德里挫國際 馬德里挫國際

【路透社倫敦廿日電】馬德里隊今晚在溫布利球場，對陣國際隊，以二比零獲勝。馬德里隊的進球，係由史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯攻入。國際隊的進球，係由史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯攻入。兩場比賽，均係在九十分鐘內，由主隊攻入四球，而客隊則無球入網。

精工夜戰南華 精工夜戰南華

精工夜戰南華 精工夜戰南華

【路透社倫敦廿日電】精工隊今晚在溫布利球場，對陣南華隊，以二比零獲勝。精工隊的進球，係由史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯攻入。南華隊的進球，係由史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯攻入。兩場比賽，均係在九十分鐘內，由主隊攻入四球，而客隊則無球入網。



鹿特丹馬拉松賽 鹿特丹馬拉松賽

鹿特丹馬拉松賽 鹿特丹馬拉松賽

【路透社鹿特丹廿日電】鹿特丹馬拉松賽，今晚在鹿特丹舉行。鹿特丹隊的進球，係由史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯攻入。鹿特丹隊的進球，係由史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯攻入。兩場比賽，均係在九十分鐘內，由主隊攻入四球，而客隊則無球入網。

曼城戰績低落 曼城戰績低落

曼城戰績低落 曼城戰績低落

【路透社曼徹斯特廿日電】曼城隊今晚在曼徹斯特舉行比賽。曼城隊的進球，係由史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯攻入。曼城隊的進球，係由史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯攻入。兩場比賽，均係在九十分鐘內，由主隊攻入四球，而客隊則無球入網。

獨木舟總會辦市政局贊助 獨木舟總會辦市政局贊助

獨木舟總會辦市政局贊助 獨木舟總會辦市政局贊助

【路透社倫敦廿日電】獨木舟總會今晚在倫敦舉行比賽。獨木舟隊的進球，係由史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯攻入。獨木舟隊的進球，係由史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯攻入。兩場比賽，均係在九十分鐘內，由主隊攻入四球，而客隊則無球入網。

世界室內網球大賽 世界室內網球大賽

世界室內網球大賽 世界室內網球大賽

【路透社倫敦廿日電】世界室內網球大賽今晚在倫敦舉行。世界室內網球隊的進球，係由史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯攻入。世界室內網球隊的進球，係由史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯攻入。兩場比賽，均係在九十分鐘內，由主隊攻入四球，而客隊則無球入網。

三秋選淘汰賽 三秋選淘汰賽

三秋選淘汰賽 三秋選淘汰賽

【路透社倫敦廿日電】三秋選淘汰賽今晚在倫敦舉行。三秋選淘汰賽隊的進球，係由史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯攻入。三秋選淘汰賽隊的進球，係由史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯攻入。兩場比賽，均係在九十分鐘內，由主隊攻入四球，而客隊則無球入網。

美將改建球場 美將改建球場

美將改建球場 美將改建球場

【路透社華盛頓廿日電】美將今晚在華盛頓舉行比賽。美將隊的進球，係由史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯攻入。美將隊的進球，係由史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯攻入。兩場比賽，均係在九十分鐘內，由主隊攻入四球，而客隊則無球入網。



比利表示全力支持 比利表示全力支持

比利表示全力支持 比利表示全力支持

【路透社比利時廿日電】比利今晚在比利時舉行比賽。比利隊的進球，係由史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯攻入。比利隊的進球，係由史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯攻入。兩場比賽，均係在九十分鐘內，由主隊攻入四球，而客隊則無球入網。

鹿特丹網球賽 鹿特丹網球賽

鹿特丹網球賽 鹿特丹網球賽

【路透社鹿特丹廿日電】鹿特丹網球賽今晚在鹿特丹舉行。鹿特丹網球隊的進球，係由史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯攻入。鹿特丹網球隊的進球，係由史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯攻入。兩場比賽，均係在九十分鐘內，由主隊攻入四球，而客隊則無球入網。

世界冰上曲棍球賽 世界冰上曲棍球賽

世界冰上曲棍球賽 世界冰上曲棍球賽

【路透社倫敦廿日電】世界冰上曲棍球賽今晚在倫敦舉行。世界冰上曲棍球隊的進球，係由史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯攻入。世界冰上曲棍球隊的進球，係由史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯攻入。兩場比賽，均係在九十分鐘內，由主隊攻入四球，而客隊則無球入網。

C組中荷蘭爭雄 C組中荷蘭爭雄

C組中荷蘭爭雄 C組中荷蘭爭雄

【路透社倫敦廿日電】C組中荷蘭爭雄今晚在倫敦舉行。C組中荷蘭爭雄隊的進球，係由史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯攻入。C組中荷蘭爭雄隊的進球，係由史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯攻入。兩場比賽，均係在九十分鐘內，由主隊攻入四球，而客隊則無球入網。

美將改建球場 美將改建球場

美將改建球場 美將改建球場

【路透社華盛頓廿日電】美將今晚在華盛頓舉行比賽。美將隊的進球，係由史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯攻入。美將隊的進球，係由史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯攻入。兩場比賽，均係在九十分鐘內，由主隊攻入四球，而客隊則無球入網。

亞洲女子足球賽 亞洲女子足球賽

亞洲女子足球賽 亞洲女子足球賽

【路透社東京廿日電】亞洲女子足球賽今晚在東京舉行。亞洲女子足球隊的進球，係由史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯攻入。亞洲女子足球隊的進球，係由史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯攻入。兩場比賽，均係在九十分鐘內，由主隊攻入四球，而客隊則無球入網。

基利聯冠軍 基利聯冠軍

基利聯冠軍 基利聯冠軍

【路透社倫敦廿日電】基利聯冠軍今晚在倫敦舉行。基利聯冠軍隊的進球，係由史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯攻入。基利聯冠軍隊的進球，係由史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯攻入。兩場比賽，均係在九十分鐘內，由主隊攻入四球，而客隊則無球入網。

不欣賞盧斯隊打法 不欣賞盧斯隊打法

不欣賞盧斯隊打法 不欣賞盧斯隊打法

【路透社倫敦廿日電】不欣賞盧斯隊打法今晚在倫敦舉行。不欣賞盧斯隊打法隊的進球，係由史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯攻入。不欣賞盧斯隊打法隊的進球，係由史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯攻入。兩場比賽，均係在九十分鐘內，由主隊攻入四球，而客隊則無球入網。

紐西蘭對瑞典 紐西蘭對瑞典

紐西蘭對瑞典 紐西蘭對瑞典

【路透社倫敦廿日電】紐西蘭對瑞典今晚在倫敦舉行。紐西蘭對瑞典隊的進球，係由史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯攻入。紐西蘭對瑞典隊的進球，係由史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯攻入。兩場比賽，均係在九十分鐘內，由主隊攻入四球，而客隊則無球入網。

台維斯盃次週 台維斯盃次週

台維斯盃次週 台維斯盃次週

【路透社倫敦廿日電】台維斯盃次週今晚在倫敦舉行。台維斯盃次週隊的進球，係由史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯攻入。台維斯盃次週隊的進球，係由史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯攻入。兩場比賽，均係在九十分鐘內，由主隊攻入四球，而客隊則無球入網。

0.6060606060606060 0.6060606060606060

0.6060606060606060 0.6060606060606060

【路透社倫敦廿日電】0.6060606060606060今晚在倫敦舉行。0.6060606060606060隊的進球，係由史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯攻入。0.6060606060606060隊的進球，係由史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯、史提芬斯攻入。兩場比賽，均係在九十分鐘內，由主隊攻入四球，而客隊則無球入網。



幼稚園課程綱要指引完成

不作分科學識灌輸 提供適合兒童教材

建議課程編訂方式採教學主題為中心
主題選擇與次序排列採螺旋式進度方式

【本報訊】由教育廳編訂的幼稚園課程綱要指引，已於日前完成。這份指引，重點不在於分科學識的灌輸，而在於提供一個適合兒童身心發展的主題，以作教材的選擇。指引中建議，課程應以主題為中心，主題的選擇應考慮兒童的興趣、生活經驗及社會環境。課程的進度應採用螺旋式，即同一主題在不同階段重複出現，但深度和廣度會逐漸增加。指引還建議，課程應注重培養兒童的學習態度、基本技能和社會交往能力，而非單純的知識傳授。

小一統一派位手續 詳情教署下週公佈

家長若廿五日仍未獲教署函件
應速與教育局聯絡

參加今年教育署小一入學派位的家長，將於本月廿五日開始，陸續收到教育局發出的派位通知函。教育局表示，由於今年入學人數眾多，派位工作較為繁重，家長若於本月廿五日仍未收到通知函，應立即與教育局聯絡查詢。教育局還提醒家長，在收到通知函後，應仔細閱讀有關派位的規定和程序，並按時前往指定的學校報到。

東地城軍大會 定四月二日舉行

由東地城區議會主辦的「東地城軍大會」，將於四月二日（星期日）下午二時，在東地城區議會禮堂舉行。大會將邀請多位軍事專家和學者，就當前國際形勢下的軍事發展趨勢進行專題演講。此外，大會還將設有展覽攤位，展示最新的軍事裝備和技術。歡迎對軍事有興趣的人士踴躍參加。

加拿大加易集團 移民投資顧問

科士律師
程一彪主席
現在港各界人士對移民及投資加拿大，興趣日增。加易集團作為加拿大政府認可的移民投資顧問，為有意移民或投資的人士提供專業諮詢和服務。集團擁有豐富的經驗和廣泛的人脈，能為客戶提供最優越的投資方案和移民途徑。歡迎垂詢。

九龍禮賢學校暨幼稚園

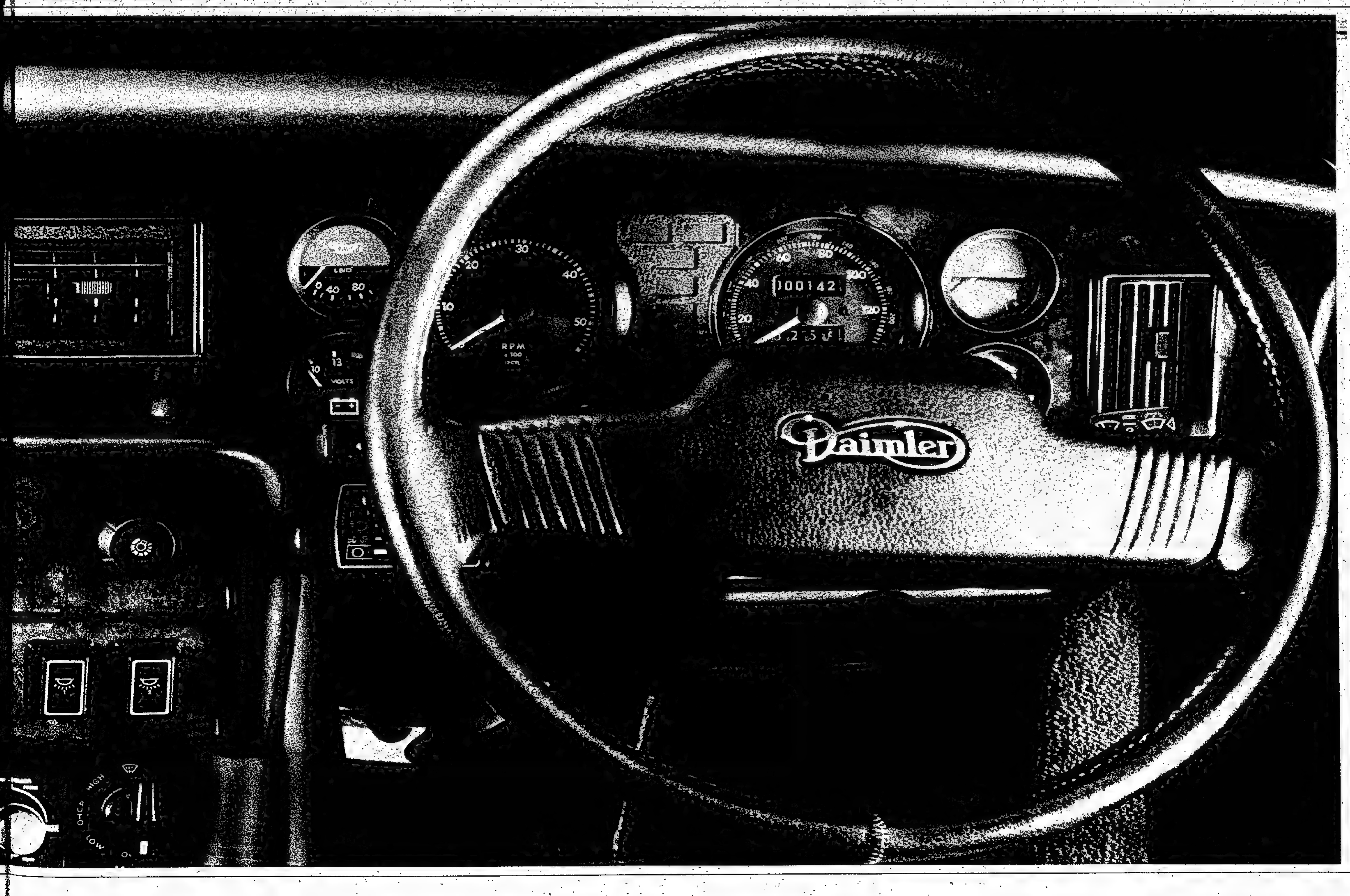
中英文幼稚園擴班招生(八三年)
一、班別：幼稚園下午班(三歲)
二、年齡：至九月足三歲
三、報名日期：三月二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十日(上午八時半至下午三時)
四、報名手續：携備相片二張、出生證明、回郵信封兩個、報名費五元
校址：九龍又一村達之路
電話：三三三三三三三三

HIGH PARK SCHOOL OF PELHAM
704 Canboro Road, Fenwick, Ontario, L0S 1C0, Canada.
AVERAGE STUDENTS BECOME EXCEPTIONAL. EXCEPTIONAL STUDENTS, BRILLIANT.
加拿大 安大略省教育局
屬下寄宿中學接受香港學生申請就讀八三/八四學年第六至十三級。
申請學生須小五至中七程度，並需出示最後兩年學校成績以決定取錄與否。
取錄生稍後由海外留學導教中心特派專員輔導申請簽證、接機及抵加後事宜。
★代辦美、加、澳各類升學、移民、簽證手續。歡迎親臨本中心之美、加、澳升學移民手續。
海外留學導教中心
九龍彌敦道655號(即士多利街)1507室
電話：3-968078 3-961230 3-948213
九龍彌敦道655號(即士多利街)1515室
電話：3-7221141-3

SOUTHERN ONTARIO COLLEGE
HAMILTON, ONTARIO, CANADA
本校校長MR. COLIN CROZIER (前教育部高級教育官)將於本月二十一日至二十四日親自蒞港接見學生及家長，講述留加升學情況。歡迎各學生及家長親臨本辦事處或電約。
香港辦事處：香港銅鑼灣高士威道16、22號高成樓12樓F座
電話：5-7954189 5-7953913 A.M. 10.00至P.M. 5.00
加拿大多倫多 劍橋國際書院
劍橋國際書院為加拿大安大略省政府註冊承認之高級中學。現招收秋季之11、12、13級新生。
1. 本校設備完善，有標準課室、實驗室、圖書館、體育館、飯堂。
2. 新穎宿舍，位處校園之內，全部鋪設地毯。
3. 紀律嚴明，師資優良，大學入學率達九成以上。
4. 維持訓練一貫良好辦學作風。
5. 專人指導升大學選課及生活細節。
6. 由今年1月份開始，本校每一學期的上課時間，均為16星期。
7. 歡迎學生及家長查詢及比較。
香港辦事處：劍橋國際書院 3-916009
九龍彌敦道719號德商大廈3字樓 3-953113

**教育署定下月舉辦
教師體育進修研討**
任何教師可參加體育教師優先取錄
教育署將於下月舉辦一項「教師體育進修研討」，旨在提高教師的體育教學水平和專業素養。研討將邀請多位體育專家和學者，就當前體育教學的趨勢和挑戰進行深入探討。歡迎所有教師踴躍參加，特別是體育教師將享有優先取錄權。

責任誰負
「世界大故」
「世界大故」是一個關於責任的專題報導，探討了在不同社會環境下，個人應如何承擔責任。報導指出，責任不僅是法律上的義務，更是道德上的追求。在面對複雜的社會問題時，每個人都應該思考自己的角色和責任，並採取行動去改變現狀。報導還引用了多位名人的觀點，強調了責任對於個人成長和社會進步的重要性。



第35屆校際音樂節特輯

八級鋼琴 高龍爭 虎門爭 總冠軍 軍衛

準水樂音界學港本 平水級同界世遜不

質優此有仍但大力壓課功讚盛判評位五
穎脫級二玲美區 軍冠級一音美李
魁奪級四雲淑江 霸稱級三安偉李
首榜級六儀敏陳 頭獎級五言敬吳
后稱級八恩海林 主盟級七珊沛楊

【特訊】第三十五屆校際音樂節，在經過多輪激烈角逐後，終於在昨日揭曉。在八級鋼琴組別中，李美音同學以優異成績奪得冠軍。李安偉同學獲得第三名，李淑雲同學獲得第四名。陳儀敏同學獲得第六名，吳敬言同學獲得第五名。楊沛珊同學獲得第七名，林海恩同學獲得第八名。

憑藉堅毅信心 克服服陷表現 志意心信毅堅藉憑 人過現表陷缺服克

【特訊】在昨日舉行的校際音樂節中，多位參賽者憑藉堅毅的信心，克服表演中的困難，展現了出色的音樂才華。其中，多位同學在比賽中表現出色，獲得了評委和觀眾的讚賞。

管樂高手雲集 演出緊湊精彩

【特訊】在昨日舉行的校際音樂節中，多位管樂高手雲集一堂，演出了一場精彩紛呈的音樂會。演出節目豐富多彩，節奏明快，深受觀眾喜愛。



弱智兒童毫不遜色 表演投入分享快樂

【特訊】在昨日舉行的校際音樂節中，多位弱智兒童也參與了表演。他們雖然身體有殘疾，但在音樂面前，他們毫不遜色，表現出了極強的投入感和快樂感。他們的表演贏得了全場觀眾的掌聲和讚賞。



評判基利頌讚為出色演奏 啓愛校「野玫瑰」合作純熟奪標

【特訊】在昨日舉行的校際音樂節中，多位評判員對參賽者的演奏給予了高度評價。其中，「野玫瑰」合唱團憑藉其純熟的演奏技巧和默契的配合，奪得了本屆音樂節的冠軍。

七級鋼琴水準甚高 聽眾幾忘置身比賽

【特訊】在昨日舉行的校際音樂節中，七級鋼琴組別的比賽吸引了眾多聽眾到場觀看。參賽者們的演奏水準非常高，聽眾們幾乎忘記了置身於比賽現場，完全沉浸在美妙的音樂之中。

女聲二重唱競爭激烈 拔萃女生名列冠軍

【特訊】在昨日舉行的校際音樂節中，女聲二重唱組別的比賽競爭非常激烈。拔萃女學校的女生憑藉其優美的嗓音和默契的配合，名列冠軍。

今日賽事

- 上午九時：聖安多利亞堂 聖安多利亞堂合唱團
- 上午十時：拔萃女學校 拔萃女學校合唱團
- 上午十一時：聖安多利亞堂 聖安多利亞堂合唱團
- 下午二時：拔萃女學校 拔萃女學校合唱團
- 下午三時：聖安多利亞堂 聖安多利亞堂合唱團
- 下午四時：拔萃女學校 拔萃女學校合唱團
- 下午五時：聖安多利亞堂 聖安多利亞堂合唱團
- 下午六時：拔萃女學校 拔萃女學校合唱團
- 下午七時：聖安多利亞堂 聖安多利亞堂合唱團
- 下午八時：拔萃女學校 拔萃女學校合唱團
- 下午九時：聖安多利亞堂 聖安多利亞堂合唱團
- 下午十時：拔萃女學校 拔萃女學校合唱團
- 下午十一時：聖安多利亞堂 聖安多利亞堂合唱團
- 下午十二時：拔萃女學校 拔萃女學校合唱團

小朋友活力充沛 唱遊時玩作一團

【特訊】在昨日舉行的校際音樂節中，小朋友們的表演充滿了活力和快樂。他們在唱遊時玩作一團，展現出了極強的音樂才華和表演能力。

李詠恩區美玲冠軍 馮媛穎馮慶樂次席

【特訊】在昨日舉行的校際音樂節中，李詠恩和區美玲兩位同學憑藉其優異的表現，分別奪得了冠軍和次席。馮媛穎和馮慶樂兩位同學也獲得了優異成績。

小朋友活力充沛 唱遊時玩作一團

【特訊】在昨日舉行的校際音樂節中，小朋友們的表演充滿了活力和快樂。他們在唱遊時玩作一團，展現出了極強的音樂才華和表演能力。

李詠恩區美玲冠軍 馮媛穎馮慶樂次席

【特訊】在昨日舉行的校際音樂節中，李詠恩和區美玲兩位同學憑藉其優異的表現，分別奪得了冠軍和次席。馮媛穎和馮慶樂兩位同學也獲得了優異成績。



新英華汽車有限公司 香港德輔道中二五〇號利沙伯大廈

Daimler 盛名遠播 還需廣告宣傳?

對名車鑑賞家而言，丹拿「君主」型(Daimler Sovereign)就是設計奢華，工藝卓絕與表現出色的代名詞。汽車本身，無須再用廣告宣傳！刊登此篇幅之真正目的，是要通告各愛車人仕，83年新款Daimler房車，經已抵港，敬請親臨鑑賞，請電5-7907231預約試車。



新英華汽車有限公司 香港德輔道中二五〇號利沙伯大廈



娛樂圈

每週播半小時中國體育新聞

無線體育世界加料

承認收視會有不穩

【本報記者採訪】無線電視體育部經理李國章，日前在記者會上表示，無線電視體育部，自一九八一年起，每週播半小時中國體育新聞，其內容豐富，且加料，包括世界各國體育新聞，及國際體育賽事的精彩鏡頭，深受觀眾歡迎。李國章又表示，無線電視體育部，目前正考慮在未來，將體育新聞的播映時間，由每週一次，增加至每週兩次，以滿足觀眾的需求。他並承認，目前無線電視體育部的收視率，尚不穩定，有待進一步提高。

嘉賓雲集共慶祝

今晚八時廿分開始播映

歡樂今宵四千次

【本報記者採訪】今晚八時廿分開始播映的「歡樂今宵」，將有四千多位嘉賓雲集，共慶佳節。節目內容豐富，包括歌唱、舞蹈、小品、遊戲等，深受觀眾喜愛。主辦單位表示，希望透過此項活動，為觀眾帶來歡樂，並慶祝佳節。

旦名劇粵代年十四

逝病芳少衛

館儀殯界世移體遺
殯舉午上日九十定

【本報記者採訪】著名粵劇表演藝術家衛少芳，於昨日（十四日）下午三時，在香港移體館舉行殯儀。衛少芳生前在粵劇界享有盛譽，其逝世，引起劇壇及社會的廣泛關注。殯儀由多位知名人士主持，場面莊嚴。

謂詩明對亞視保證

片中沒有暴露演出

【本報記者採訪】亞視藝員陳麗雲，日前在記者會上表示，她對亞視的演出，一直持正面態度，並保證在片中没有暴露演出。她並表示，她對亞視的演出，一直持正面態度，並保證在片中没有暴露演出。

女友返加國探親

汪禹因公未隨行

【本報記者採訪】著名藝人汪禹，日前在記者會上表示，他的女友日前返回加國探親，而他因公未能隨行。他並表示，他對女友的歸來感到高興，並希望她能早日返回香港。

李香琴調離「歡樂今宵」

專心主持婦女新姿

【本報記者採訪】著名藝人李香琴，日前在記者會上表示，她將調離「歡樂今宵」，專心主持「婦女新姿」節目。她並表示，她對「婦女新姿」節目充滿信心，並希望透過該節目，為女性觀眾帶來歡樂。

廿二日大會堂演「大英節烈」

郭錦華桃李滿梨園

【本報記者採訪】著名粵劇表演藝術家郭錦華，將於本月二十二日（星期日）晚上八時，在香港大會堂演出「大英節烈」。郭錦華在粵劇界享有盛譽，其演出，引起劇壇及社會的廣泛關注。

陳復生練歌

下週一赴泰登台

【本報記者採訪】著名藝人陳復生，日前在記者會上表示，她將於下週一（星期一）前往泰國登台演出。她並表示，她對此次演出充滿信心，並希望為泰國觀眾帶來歡樂。

市局邀請「阿Q正傳」

參加香港國際電影節

【本報記者採訪】香港市電影局，日前邀請著名導演費穆執導的「阿Q正傳」，參加香港國際電影節。該片是中國電影史上的經典之作，其參加國際電影節，引起廣泛關注。

關之琳復出演電視

誓不低頭為她增戲

【本報記者採訪】著名藝人關之琳，日前在記者會上表示，她將復出演電視，並誓不低頭為她增戲。她並表示，她對復出演電視充滿信心，並希望為觀眾帶來歡樂。

香港國際電影節

韓國二部電影參加

【本報記者採訪】香港國際電影節，日前宣佈，韓國將有兩部電影參加。這兩部電影分別是「阿Q正傳」和「大英節烈」，其參加國際電影節，引起廣泛關注。

占士加納精疲力竭

不再演出特技動作

【本報記者採訪】著名藝人占士加納，日前在記者會上表示，他因精疲力竭，將不再演出特技動作。他並表示，他希望觀眾能理解他的決定，並希望他能早日康復。

「鹿鼎記」將公映

導演主談拍攝過程

【本報記者採訪】著名導演王晶執導的「鹿鼎記」，將於近日公映。導演王晶在記者會上表示，他將親自談拍攝過程，並希望觀眾能了解該片的拍攝情況。

離風鳴赴澳門演出

戲迷碼頭花送別

【本報記者採訪】著名藝人離風鳴，將於近日赴澳門演出。離風鳴在記者會上表示，他將為澳門觀眾帶來精彩的演出，並希望戲迷們能踴躍前往觀看。

占士加納精疲力竭

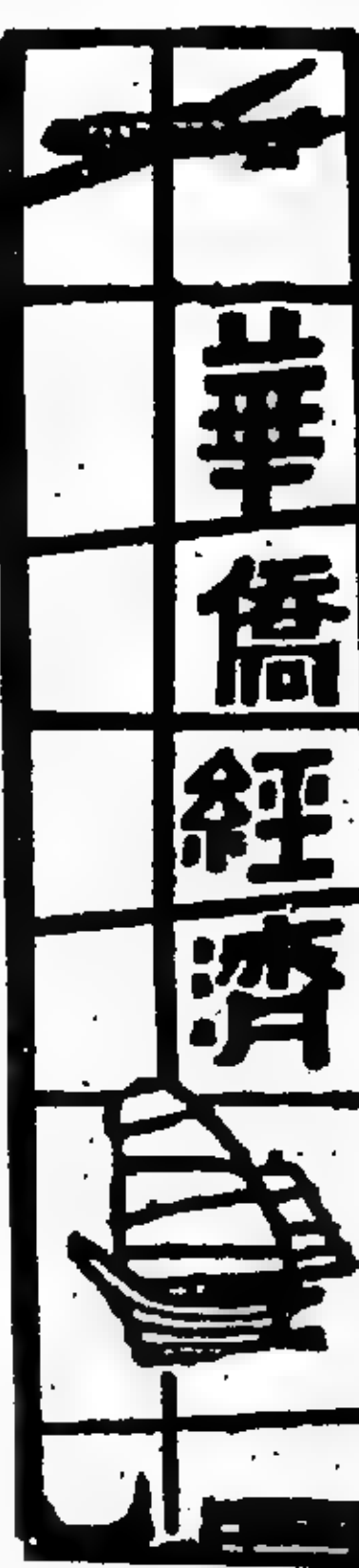
不再演出特技動作

【本報記者採訪】著名藝人占士加納，日前在記者會上表示，他因精疲力竭，將不再演出特技動作。他並表示，他希望觀眾能理解他的決定，並希望他能早日康復。

離風鳴赴澳門演出

戲迷碼頭花送別

【本報記者採訪】著名藝人離風鳴，將於近日赴澳門演出。離風鳴在記者會上表示，他將為澳門觀眾帶來精彩的演出，並希望戲迷們能踴躍前往觀看。



春雨連綿市道大受打擊 鮮果銷量大幅減少 風雪影響加州橙供

【特訊】春雨連綿，市道大受打擊，鮮果銷量大幅減少，風雪影響加州橙供，美國鮮果代理商表示，最近加州大風雪將導致五月上市的鮮果供應量減少，但價格情況要視乎果況而定。

據鮮果代理商表示，最近加州大風雪將導致五月上市的鮮果供應量減少，但價格情況要視乎果況而定。由於加州是美國鮮果的主要產地，其供應情況對整個市場都有著深遠的影響。目前，市場上的鮮果供應量已經開始減少，預計未來幾個月內，鮮果的供應量將會進一步減少。

傳息消息糖賣 價造糖期 升挺月十

【特訊】傳息消息，糖價在過去幾個月內，一直處於高位，目前糖價已經開始回落，預計未來幾個月內，糖價將會進一步回落。

據糖業專家表示，糖價在過去幾個月內，一直處於高位，目前糖價已經開始回落，預計未來幾個月內，糖價將會進一步回落。由於全球糖產量增加，加上一些主要產糖國的出口政策調整，導致糖價出現回落趨勢。

生豬貨源充裕 市道開暢，買家購意未減

【特訊】生豬貨源充裕，市道開暢，買家購意未減，預計未來幾個月內，生豬的供應量將會進一步增加。

據生豬貿易商表示，目前生豬的供應量非常充足，市場上的生豬價格已經開始回落。由於買家的購意依然強勁，預計未來幾個月內，生豬的供應量將會進一步增加，價格也會進一步回落。

東元美 市匯外京東 跌價元美

【特訊】東元美市匯外京東，跌價元美，預計未來幾個月內，東元美的匯率將會進一步下降。

據外匯市場分析師表示，東元美的匯率已經開始下降，預計未來幾個月內，東元美的匯率將會進一步下降。由於美國經濟增長放緩，加上一些國際因素的影響，導致東元美的匯率出現下降趨勢。

期豆市平穩 全日共成交一千六百六十二手

【特訊】期豆市平穩，全日共成交一千六百六十二手，預計未來幾個月內，期豆的成交量將會進一步增加。

據期豆市場分析師表示，期豆市場的成交量已經開始增加，預計未來幾個月內，期豆的成交量將會進一步增加。由於市場上的期豆供應量充足，加上買家的購意強勁，導致期豆的成交量出現增加趨勢。

市匯外京東 跌價元美

【特訊】市匯外京東，跌價元美，預計未來幾個月內，市匯的匯率將會進一步下降。

據外匯市場分析師表示，市匯的匯率已經開始下降，預計未來幾個月內，市匯的匯率將會進一步下降。由於市場上的市匯供應量充足，加上買家的購意強勁，導致市匯的匯率出現下降趨勢。

天雨潮濕 月淡粉麵 早較臨來

【特訊】天雨潮濕，月淡粉麵，早較臨來，預計未來幾個月內，粉麵的供應量將會進一步增加。

據粉麵貿易商表示，目前粉麵的供應量非常充足，市場上的粉麵價格已經開始回落。由於買家的購意依然強勁，預計未來幾個月內，粉麵的供應量將會進一步增加，價格也會進一步回落。

英國預算案就通脹率 調整課稅的水平 對海外工作英人無關

【特訊】英國預算案就通脹率，調整課稅的水平，對海外工作英人無關，預計未來幾個月內，英國的稅收政策將會進一步調整。

據英國財政部表示，英國的稅收政策已經開始調整，預計未來幾個月內，英國的稅收政策將會進一步調整。由於英國政府希望通過調整稅收政策來刺激經濟增長，因此對海外工作英人的稅收政策不會有所調整。

市開融金洲歐 辱榮元美 跌續價金

【特訊】市開融金洲歐，辱榮元美，跌續價金，預計未來幾個月內，歐元的匯率將會進一步下降。

據外匯市場分析師表示，歐元的匯率已經開始下降，預計未來幾個月內，歐元的匯率將會進一步下降。由於歐洲經濟增長放緩，加上一些國際因素的影響，導致歐元的匯率出現下降趨勢。

拓出口時裝 週銷展拉尼馬辦舉

【特訊】拓出口時裝，週銷展拉尼馬辦舉，預計未來幾個月內，時裝的銷量將會進一步增加。

據時裝貿易商表示，目前時裝的銷量非常充足，市場上的時裝價格已經開始回落。由於買家的購意依然強勁，預計未來幾個月內，時裝的銷量將會進一步增加，價格也會進一步回落。

獲多利有限公司 香港上海匯豐銀行全資附屬機構

【特訊】獲多利有限公司，香港上海匯豐銀行全資附屬機構，預計未來幾個月內，獲多利公司的業務將會進一步發展。

據獲多利有限公司表示，目前獲多利公司的業務非常充足，市場上的獲多利公司產品價格已經開始回落。由於買家的購意依然強勁，預計未來幾個月內，獲多利公司的業務將會進一步發展，價格也會進一步回落。

市匯外京東 跌價元美

【特訊】市匯外京東，跌價元美，預計未來幾個月內，市匯的匯率將會進一步下降。

據外匯市場分析師表示，市匯的匯率已經開始下降，預計未來幾個月內，市匯的匯率將會進一步下降。由於市場上的市匯供應量充足，加上買家的購意強勁，導致市匯的匯率出現下降趨勢。

業險保共中 展發足長有

【特訊】業險保共中，展發足長有，預計未來幾個月內，保險業的發展將會進一步加速。

據保險業專家表示，保險業的發展已經開始加速，預計未來幾個月內，保險業的發展將會進一步加速。由於市場上的保險產品供應量充足，加上買家的購意強勁，導致保險業的發展出現加速趨勢。

報高百分零點三 澳清功效高

【特訊】報高百分零點三，澳清功效高，預計未來幾個月內，澳清的銷量將會進一步增加。

據澳清貿易商表示，目前澳清的銷量非常充足，市場上的澳清價格已經開始回落。由於買家的購意依然強勁，預計未來幾個月內，澳清的銷量將會進一步增加，價格也會進一步回落。

幅增資工國英 水平來五 五點六漲測預長財

【特訊】幅增資工國英，水平來五，五點六漲測預長財，預計未來幾個月內，英國的工資水平將會進一步提高。

據英國勞工部表示，英國的工資水平已經開始提高，預計未來幾個月內，英國的工資水平將會進一步提高。由於英國政府希望通過提高工資水平來刺激經濟增長，因此對英國的工資水平將會進一步提高。

進展不忘穩健 服務必盡忠誠 永隆銀行

【特訊】永隆銀行，服務必盡忠誠，預計未來幾個月內，永隆銀行的業務將會進一步發展。

據永隆銀行表示，目前永隆銀行的業務非常充足，市場上的永隆銀行產品價格已經開始回落。由於買家的購意依然強勁，預計未來幾個月內，永隆銀行的業務將會進一步發展，價格也會進一步回落。

京華銀行 存款利率行情

【特訊】京華銀行，存款利率行情，預計未來幾個月內，京華銀行的存款利率將會進一步下降。

據京華銀行表示，目前京華銀行的存款利率非常充足，市場上的京華銀行存款利率已經開始回落。由於買家的購意依然強勁，預計未來幾個月內，京華銀行的存款利率將會進一步下降，價格也會進一步回落。

市匯外京東 跌價元美

【特訊】市匯外京東，跌價元美，預計未來幾個月內，市匯的匯率將會進一步下降。

據外匯市場分析師表示，市匯的匯率已經開始下降，預計未來幾個月內，市匯的匯率將會進一步下降。由於市場上的市匯供應量充足，加上買家的購意強勁，導致市匯的匯率出現下降趨勢。

車汽本日 加增口出

【特訊】車汽本日，加增口出，預計未來幾個月內，汽車的出口量將會進一步增加。

據汽車貿易商表示，目前汽車的出口量非常充足，市場上的汽車價格已經開始回落。由於買家的購意依然強勁，預計未來幾個月內，汽車的出口量將會進一步增加，價格也會進一步回落。

業失國法 眾續數人

【特訊】業失國法，眾續數人，預計未來幾個月內，法國的失業率將會進一步增加。

據法國勞工部表示，法國的失業率已經開始增加，預計未來幾個月內，法國的失業率將會進一步增加。由於法國政府希望通過增加失業率來刺激經濟增長，因此對法國的失業率將會進一步增加。

市匯外京東 跌價元美

【特訊】市匯外京東，跌價元美，預計未來幾個月內，市匯的匯率將會進一步下降。

據外匯市場分析師表示，市匯的匯率已經開始下降，預計未來幾個月內，市匯的匯率將會進一步下降。由於市場上的市匯供應量充足，加上買家的購意強勁，導致市匯的匯率出現下降趨勢。

市匯外京東 跌價元美

【特訊】市匯外京東，跌價元美，預計未來幾個月內，市匯的匯率將會進一步下降。

據外匯市場分析師表示，市匯的匯率已經開始下降，預計未來幾個月內，市匯的匯率將會進一步下降。由於市場上的市匯供應量充足，加上買家的購意強勁，導致市匯的匯率出現下降趨勢。

市匯外京東 跌價元美

【特訊】市匯外京東，跌價元美，預計未來幾個月內，市匯的匯率將會進一步下降。

據外匯市場分析師表示，市匯的匯率已經開始下降，預計未來幾個月內，市匯的匯率將會進一步下降。由於市場上的市匯供應量充足，加上買家的購意強勁，導致市匯的匯率出現下降趨勢。

市匯外京東 跌價元美

【特訊】市匯外京東，跌價元美，預計未來幾個月內，市匯的匯率將會進一步下降。

據外匯市場分析師表示，市匯的匯率已經開始下降，預計未來幾個月內，市匯的匯率將會進一步下降。由於市場上的市匯供應量充足，加上買家的購意強勁，導致市匯的匯率出現下降趨勢。

台北股市 大幅低挫

【特訊】台北股市，大幅低挫，預計未來幾個月內，台北股市的股價將會進一步下降。

據台北股市分析師表示，台北股市的股價已經開始下降，預計未來幾個月內，台北股市的股價將會進一步下降。由於市場上的台北股市股票供應量充足，加上買家的購意強勁，導致台北股市的股價出現下降趨勢。

市匯外京東 跌價元美

【特訊】市匯外京東，跌價元美，預計未來幾個月內，市匯的匯率將會進一步下降。

據外匯市場分析師表示，市匯的匯率已經開始下降，預計未來幾個月內，市匯的匯率將會進一步下降。由於市場上的市匯供應量充足，加上買家的購意強勁，導致市匯的匯率出現下降趨勢。

市匯外京東 跌價元美

【特訊】市匯外京東，跌價元美，預計未來幾個月內，市匯的匯率將會進一步下降。

據外匯市場分析師表示，市匯的匯率已經開始下降，預計未來幾個月內，市匯的匯率將會進一步下降。由於市場上的市匯供應量充足，加上買家的購意強勁，導致市匯的匯率出現下降趨勢。

市匯外京東 跌價元美

【特訊】市匯外京東，跌價元美，預計未來幾個月內，市匯的匯率將會進一步下降。

據外匯市場分析師表示，市匯的匯率已經開始下降，預計未來幾個月內，市匯的匯率將會進一步下降。由於市場上的市匯供應量充足，加上買家的購意強勁，導致市匯的匯率出現下降趨勢。

市匯外京東 跌價元美

【特訊】市匯外京東，跌價元美，預計未來幾個月內，市匯的匯率將會進一步下降。

據外匯市場分析師表示，市匯的匯率已經開始下降，預計未來幾個月內，市匯的匯率將會進一步下降。由於市場上的市匯供應量充足，加上買家的購意強勁，導致市匯的匯率出現下降趨勢。

市匯外京東 跌價元美

【特訊】市匯外京東，跌價元美，預計未來幾個月內，市匯的匯率將會進一步下降。

據外匯市場分析師表示，市匯的匯率已經開始下降，預計未來幾個月內，市匯的匯率將會進一步下降。由於市場上的市匯供應量充足，加上買家的購意強勁，導致市匯的匯率出現下降趨勢。

擴業需巨款，不再求助無門。

當你擴業投資，急需資金時，你會四出尋求財務上的幫助，但結果處處碰壁，令你感到求助無門。

一般財務機構，可能會認為你的資金需求過低，不尋常或過於複雜；又或者限於既定的規條，無法對個別情況加以適當處理。

但是，每個人的資金需求都各有不同。美國太平洋財務深明此理，因此我們必先細聽端詳，務求清楚瞭解你的困難及需求。



而就個別情況提議適當的解決方法。

我們的「租賃服務」便是一個好例子：基本上租賃可以減低你的現金投資額，而我們更了解到每個人所需的貸款金額及攤還的期數都不同，所以我們可以特別為你製訂租賃計劃，提供更具有彈性的攤還期限，以迎合你的特殊需要。

如果你遇到財務上的困難，却求助無門，請即與我們聯絡，我們定必洗耳恭聽。

細聽端詳 為你設想

Security Pacific Credit (HK) Ltd.
(美國太平洋財務有限公司商業信貸部)
美國太平洋銀行集團聯席機構

聯絡請即來函中環夏慤道十二號美國銀行中心1003室或致電：5-218277。

尚有一頁
在第七張

股市專欄

港股市交投淡靜 未改變 做價跌勢稍轉明顯

恒生指數有跌二千點之勢，以一〇七點二六收市，比前日收市跌一六八點一。全日開盤後，一連四日收市，比前日收市跌一六八點一。全日開盤後，一連四日收市，比前日收市跌一六八點一。全日開盤後，一連四日收市，比前日收市跌一六八點一。

去年盈利略有下降

全年盈利一億二千七百餘萬元，比上年下降百分之五。去年全年度，香港上市公司之盈利，比上年下降百分之五。去年全年度，香港上市公司之盈利，比上年下降百分之五。

倫敦股市略反復 收市指數仍低

倫敦股市昨日略反復，收市指數仍低。倫敦股市昨日略反復，收市指數仍低。倫敦股市昨日略反復，收市指數仍低。

紐約股市轉弱 獲利回吐壓力大增

紐約股市昨日轉弱，獲利回吐壓力大增。紐約股市昨日轉弱，獲利回吐壓力大增。紐約股市昨日轉弱，獲利回吐壓力大增。

東京股市仍暢活 做價轉強續報升

東京股市昨日仍暢活，做價轉強續報升。東京股市昨日仍暢活，做價轉強續報升。東京股市昨日仍暢活，做價轉強續報升。

供股疑雲日月無光

供股疑雲，日月無光。供股疑雲，日月無光。供股疑雲，日月無光。

供股疑雲，日月無光。供股疑雲，日月無光。供股疑雲，日月無光。

澳洲股市 普遍低跌

澳洲股市昨日普遍低跌。澳洲股市昨日普遍低跌。澳洲股市昨日普遍低跌。

保華建築 股東要求暫停營業

保華建築股東要求暫停營業。保華建築股東要求暫停營業。保華建築股東要求暫停營業。

市道疲靜 益感恐慌

市道疲靜，益感恐慌。市道疲靜，益感恐慌。市道疲靜，益感恐慌。

金銀會員大利證券 自動要求暫停營業

金銀會員大利證券自動要求暫停營業。金銀會員大利證券自動要求暫停營業。金銀會員大利證券自動要求暫停營業。

三月十七日 遠東分類指數 收市 升/跌

香港恒生	1072.26	跌168.1
上海滬市	440.35	跌17.5
東京日經	1490.80	跌23.02
倫敦金市	505.80	跌107.72
紐約道瓊	330.66	跌13.10
新加坡	50.47	跌2633.56

三月十七日 遠東分類指數 收市 升/跌

香港恒生	1072.26	跌168.1
上海滬市	440.35	跌17.5
東京日經	1490.80	跌23.02
倫敦金市	505.80	跌107.72
紐約道瓊	330.66	跌13.10
新加坡	50.47	跌2633.56

三月十七日 遠東分類指數 收市 升/跌

香港恒生	1072.26	跌168.1
上海滬市	440.35	跌17.5
東京日經	1490.80	跌23.02
倫敦金市	505.80	跌107.72
紐約道瓊	330.66	跌13.10
新加坡	50.47	跌2633.56

三月十七日 遠東分類指數 收市 升/跌

香港恒生	1072.26	跌168.1
上海滬市	440.35	跌17.5
東京日經	1490.80	跌23.02
倫敦金市	505.80	跌107.72
紐約道瓊	330.66	跌13.10
新加坡	50.47	跌2633.56

三月十七日 遠東分類指數 收市 升/跌

香港恒生	1072.26	跌168.1
上海滬市	440.35	跌17.5
東京日經	1490.80	跌23.02
倫敦金市	505.80	跌107.72
紐約道瓊	330.66	跌13.10
新加坡	50.47	跌2633.56

三月十七日 遠東分類指數 收市 升/跌

香港恒生	1072.26	跌168.1
上海滬市	440.35	跌17.5
東京日經	1490.80	跌23.02
倫敦金市	505.80	跌107.72
紐約道瓊	330.66	跌13.10
新加坡	50.47	跌2633.56

三月十七日 遠東分類指數 收市 升/跌

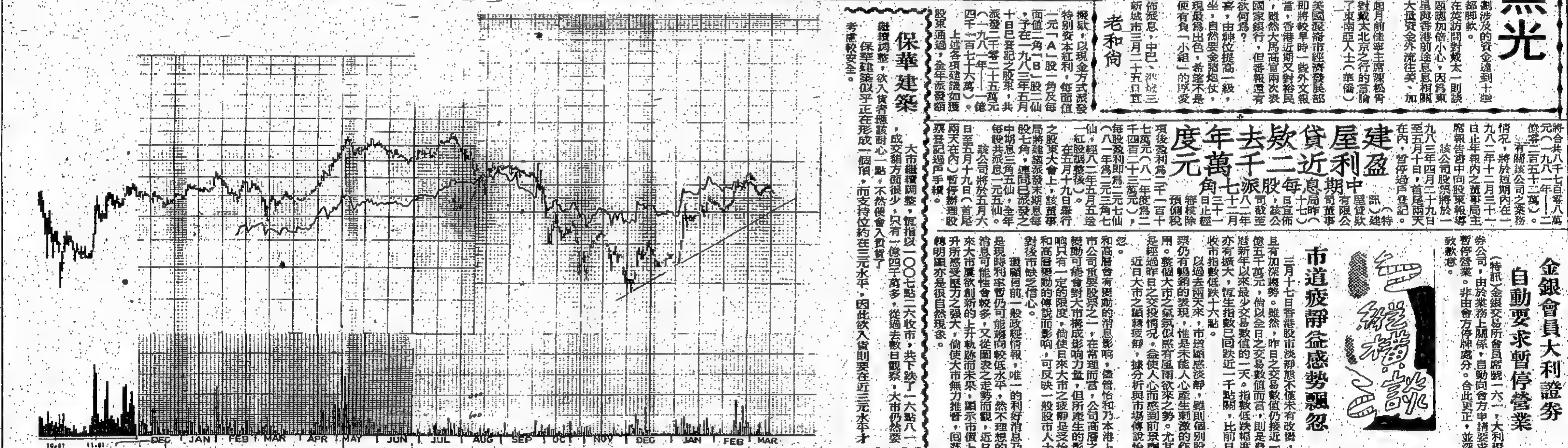
香港恒生	1072.26	跌168.1
上海滬市	440.35	跌17.5
東京日經	1490.80	跌23.02
倫敦金市	505.80	跌107.72
紐約道瓊	330.66	跌13.10
新加坡	50.47	跌2633.56

三月十七日 遠東分類指數 收市 升/跌

香港恒生	1072.26	跌168.1
上海滬市	440.35	跌17.5
東京日經	1490.80	跌23.02
倫敦金市	505.80	跌107.72
紐約道瓊	330.66	跌13.10
新加坡	50.47	跌2633.56

三月十七日 遠東分類指數 收市 升/跌

香港恒生	1072.26	跌168.1
上海滬市	440.35	跌17.5
東京日經	1490.80	跌23.02
倫敦金市	505.80	跌107.72
紐約道瓊	330.66	跌13.10
新加坡	50.47	跌2633.56



股市成交價目表 (三月十七日)							股市成交價目表 (三月十七日)							股市成交價目表 (三月十七日)													
香港會成交: 25,660,000元 金銀會成交: 57,190,000元 四會成交總額: 148,740,000元 恆生指數: 1007.26跌16.81 金指數 892.72跌12.55銀指數 760.12跌14.26金銀指數 836.94跌12.64							遠東會成交: 65,730,000元 九龍會成交: 160,000元 遠東指數: 4714.85跌99.24 收市價							收市價							收市價						
股名	開市價	最高價	最低價	收市價	金銀	收市價	股名	開市價	最高價	最低價	收市價	金銀	收市價	股名	開市價	最高價	最低價	收市價	金銀	收市價							
(一) 銀行及財務類							(四) 工商企業類							(七) 酒店旅遊													
東亞銀行除各項	30.25	30.25	30.00	30.25	30.25	30.25	聯合企業	5.60	5.60	5.45	5.60	5.55	明輝發展	—	—	—	—	—	—	—							
第一太平洋財務	—	—	—	—	—	—	偉士集團 (暫停牌)	—	—	—	—	—	李隆地產	—	—	—	—	—	—	—							
恆生銀行	64.50	64.50	63.00	63.50	64.00	64.00	信和	1.15	1.18	1.15	1.16	1.16	1.15	麗興發展	—	—	—	—	—	—							
匯豐銀行	9.20	9.20	9.05	9.05	9.05	9.05	和冠實業	13.80	13.90	13.50	13.60	13.50	13.50	堅利建築	—	—	—	—	—	—							
工銀銀行	3.85	3.925	3.85	3.925	3.925	3.925	志正國際	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	建輝新	0.57	0.58	0.57	0.57	0.57	0.57							
滙豐銀行	1.93	1.93	1.89	1.93	1.90	1.89	利興發展	—	—	—	—	—	—	利興發展	—	—	—	—	—	—							
海外信託銀行	4.35	4.35	4.25	4.35	4.25	4.25	裕和	14.00	14.20	13.90	14.00	13.90	14.00	利安地產	—	—	—	—	—	—							
渣打銀行	0.25	0.25	0.235	0.24	0.24	0.24	利豐	—	—	—	—	—	—	美居集團	1.00	1.00	1.00	—	1.00	—							
水盛財務	—	—	—	—	—	—	廖創興	2.175	2.20	2.175	2.175	2.20	2.175	萬發投資	—	—	—	—	—	—							
友聯銀行	7.15	7.20	7.10	7.15	7.20	7.10	連卡佛A	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	新城市地產	0.81	0.81	0.80	—	0.80	0.80							
水廣銀行	48.00	48.00	47.75	48.00	47.75	48.00	好世界投資	0.44	0.45	0.44	0.44	0.44	0.44	新世界發展	3.325	3.375	3.30	3.325	3.30	3.30							
新鴻基銀行	2.90	2.90	2.80	2.80	2.80	2.875	太古洋行A	12.10	12.20	12.00	12.00	12.00	12.10	鴻興國際	—	—	—	—	—	—							
新鴻基證券	1.88	1.90	1.84	1.85	1.84	1.84	鴻興公司	—	—	—	—	—	—	百利保	0.33	0.345	0.33	—	0.345	0.335							
怡和證券	9.90	10.00	9.75	9.75	9.75	9.75	先施公司	35.50	35.50	35.50	35.50	35.50	35.50	保華建築	3.35	3.35	3.30	3.325	3.35	3.35							
和黃證券	4.175	4.225	4.15	4.15	4.15	4.15	會德豐A	3.70	3.725	3.625	3.65	3.625	3.65	聯邦地產A	3.825	3.825	3.73	—	3.75	3.775							
(二) 債券類							(五) 地產建築類							(八) 紡織製衣													
港幣債券9.25%	77.5%	77.5%	77.5%	77.5%	77.5%	77.5%	仁安	1.10	1.10	1.10	1.10	1.10	1.10	大新公和	3.90	3.90	3.70	3.70	3.75	3.70							
港幣認股權證	6.70	6.85	6.60	6.60	6.65	6.65	亞細亞	0.375	0.38	0.375	0.375	0.38	0.38	新鴻基地產	6.75	6.85	6.60	6.75	6.65	6.65							
九倉債券7.5%	72.0%	72.0%	72.0%	72.0%	72.0%	72.0%	百寧頓	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	太古地產	6.35	6.35	6.15	6.25	6.20	6.20							
九倉認股權證	—	—	—	—	—	—	世紀城市	1.06	1.07	1.04	1.06	1.05	1.05	大昌地產	1.24	1.25	1.21	1.22	1.21	1.22							
置地債券8%	71.0%	72.0%	71.0%	72.0%	71.0%	71.0%	長江實業	10.10	10.20	9.75	9.80	9.80	9.75	大生地產	1.58	1.58	1.58	—	1.58	1.58							
置地認股權證	7.00	7.20	6.80	7.00	6.80	6.80	莊士亞業	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	泰盛發展	1.14	1.14	1.11	—	1.13	1.12							
怡和認股權證	1.49	1.52	1.47	1.48	1.48	1.48	益大投資 (暫停牌)	0.79	0.80	0.75	0.76	0.76	0.76	裕隆建築	1.81	1.81	1.80	1.80	1.81	1.81							
(三) 公用事業類							(六) 倉庫運輸							(九) 其它													
中華電力	14.50	14.60	14.40	14.60	14.60	14.60	第一城市	0.67	0.67	0.65	0.67	0.65	0.65	中環造船	1.13	1.13	1.10	—	1.10	1.10							
中華巴士	7.85	7.85	7.80	7.80	7.80	7.80	金山地產	1.14	1.15	1.13	1.14	1.13	1.14	維達船業 (暫停牌)	—	—	—	—	—	—							
海逸隆道	11.50	11.50	11.50	11.50	11.50	11.50	嘉年地產	0.62	0.62	0.61	0.62	0.61	0.61	九龍倉	3.825	3.825	3.725	3.75	3.75	3.75							
港鐵集團	5.85	5.85	5.65	5.70	5.70	5.65	廣君地產	2.925	2.95	2.90	2.925	2.925	2.925	萬邦航業	—	—	—	—	—	—							
中華煤氣	46.00	49.00	46.00	48.00	47.50	47.00	恆隆	1.25	1.25	1.21	1.25	1.21	1.22	海南發展	1.90	1.90	1.90	—	1.90	1.90							
電話公司	38.25	38.50	37.50	37.50	37.50	37.50	夏利文	4.35	4.375	4.20	4.20	4.225	4.20	東方海外	2.55	2.55	2.525	2.525	2.55	2.525							
油蔴地小輪	2.75	2.75	2.70	2.70	2.70	2.70	協成行	4.60	4.60	4.60	4.60	4.60	4.60	安全實業	—	—	—	—	—	—							
九龍巴士	7.70	7.90	7.70	7.70	7.90	7.80	置地公司	2.275	2.275	2.225	2.25	2.225	2.225	華光航業	2.40	2.425	2.40	—	2.40	2.40							

紅磡西醫聘請助理護經驗
不拘學歷近照地址電話
來函本報信箱二五號

聘請職員
請文員二名履歷及相
寄深水埗汝州街10
地下偉興德記收

電
誠聘文
行街多
可中富
正富歷
詳歷遠
字

染
美術中
士
員
央

37 粵女 30 未婚斯文高職做
下有爲男士請電照本
報 1262 箱

鋼琴電子琴
上純長勁
繁赤繩如
一幀函本
報信箱
○六二四二七治

專

題指導
各級新舊中學數學
油藏地質學大
厦C座304935

7

☐

☐

正材料
分析

夜
自勳啤啤
磅啤大

夜
永安龍車
石機20
物生財工

荷李活道總社信箋

碼

個四字大
個四卅字小
元十天每

新聞翔實
專刊豐富
包羅萬有
經濟報導
全僑稱許

香港軒尼詩道24-34號大生商業大廈地庫電話：3-276263
九龍洗衣街62-72號得寶大廈電話：3-304241
香港皇后大道中77號中環大廈一樓

不另收費
隨報附送
禮拜出版
柯式印刷
多采多姿
新穎雜誌
彩色華僑
無任歡迎
報販訂閱
請就近向
遠道開戶

訂閱其

華僑日報

內埠2號
外埠1.1元
本埠1.1元
零售每份

訂閱電話： 5-491181 內線3號

美加歐洲

旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者

選擇旅遊

博覽旅遊
388 歡樂優待

博覽旅遊 中國皇后大道中48號萬年大廈
有限公司 1103室 (京華酒樓樓上)
星期日及公眾假期照常辦公 5-217205-00 5-268305

日本本州
大阪、奈良、京都、名古屋、濱名湖、五合目、富士山、子彈車、箱根、日光、東京、美加多、富士山

日航 八天由 \$2890 起

全港獨有：①日本環球影城②富士湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大佛⑥大石寺
直飛大阪、東京、美加多、減少行李16小時
*乘日航747客機，早機去，晚機返。
*住大佛、山中湖等一流大酒店。
天天出發 (回程可停台北)

全台灣
阿里山、龜丁、溪頭、花蓮、野柳、野山動物園、地獄谷溫泉、佛光山

四日 \$1450 五日 \$1590 七日 \$1890

環島阿里山八天 \$2090
高雄入，台北走，內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天 \$2200
台北入，台北走，內陸機：台北—花蓮，高雄—台北
*乘日亞航、華航、早機去，晚機返。
天天出發 (回程可由台北、高雄返港)

星馬 (檳城) 泰
新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷、雲頂高原、芭堤雅

新加坡：①皇城沙灘②美蘭沙灘③長壽山④仙那山⑤達達尼爾海峽
曼谷：①曼谷文化村②泰國迪士尼樂園③芭堤雅嘉樂斯

馬星泰九天 \$3150
*乘星馬747豪華噴射客機，早機去，晚機返。
逢星期一、二、三、六出發 (可延期返港)

全泰國 曼谷、桂河橋、清邁、芭堤雅

高級豪華 七天由 \$1950 起

全港獨有：①長壽山②仙那山③達達尼爾海峽
④曼谷文化村⑤泰國迪士尼樂園⑥芭堤雅嘉樂斯
*三晚芭堤雅、六次夜總會、節目全港最多。
*曼谷住最新、最大、最豪華之拉瑪花園大酒店。
芭堤雅住有私家海灘之 Royal Cliff Hotel。
*乘泰航、早機去，晚機返。
天天出發 (可延期返港)

南華(快捷)旅行社有限公司

HATA
BUNDLED
保障香港中環德輔道中106-108號鴻德大廈五樓
電話：5-436311-5 5-431414 5-437067

韓國
乘國泰珍貴客機早機往，夜機返，行程足四天。回程可自由停留台北，不另收費。
住宿全漢城最豪華之巴爾沙及華克山莊喜來登大酒店。

另機票+3晚單人房包接送
逢週六出發 復活節加班：4月1、2日
代訂漢城酒店

巴爾沙U.S. \$44 喜來登U.S. \$46 高麗娜U.S. \$33 世宗U.S. \$28

日韓八天 \$3880
本州八天 \$3290
九州七天 \$3550
北海道七天 \$3790
九州本州八天 \$3690
每星期均有團出發

美加·歐洲
1、夏威夷七天連遊 \$3690
2、夏威夷七天 \$4489
3、夏威夷七天連列島 \$5789
4、美國西岸六天 \$5689
5、美國西岸九天 \$7589
6、美加西岸十二天 \$10899
7、美加東岸十二天 \$11589
8、歐洲十六天 \$6280
9、歐洲十六天 \$8780
每星期均有團出發

星馬檳城七天 \$2799
泰星馬十天 \$3499
星馬泰九天 \$3299
曼谷清邁七天 \$2290
台灣八天 \$2190
台北四天 \$1450
逢週一、三、六、日出發

四季風旅行社
中環國際大廈2204室
星期六、日及公眾假期，照常營業
旅遊部5-432277

台灣
復活節超值五天豪華團 \$1590
四月一日早機出發，晚機返港
八天豪華團 \$2050
七天豪華團 \$1950
逢星期六、日、一出發

美加
西岸探親團 \$5190
十天賭城遊 \$8399
☆來回乘中華珍貴客機，免除言語障礙。
☆多種行程，適合旅遊、探親及公幹。
☆回程可停東京及台北，不另收費。
逢星期一出發

日本
迪士尼樂園豪華團
東京六天 \$2600
本州八天 \$3200
☆乘747珍貴客機，早機出發。
☆回程可自由停留台北。
☆飛機來回羽田機場，可節省機場稅。
天天出發

特美加移民探親機票
並有專人為國內同胞策劃行程
出票方便簡捷
免費代辦各地簽證及機票+酒店特平
票務部5-451094

捷威旅行社
香港：皇后大道中31號陸海通大廈7字樓
電話：5-212527、5-254596
九龍：彌敦道301-309號嘉賓大廈804室
電話：3-308311-6
星期日、例假，照常辦公，歡迎查詢報名

日本：本州、富士山、九州、鹿兒島、阿蘇活火山、雲仙、福岡
新幹線、豪華車、美加多夜總會、富士山遊樂場
東京鐵塔、豐島遊樂場、大阪往東京、搭乘內陸機
豪華八天 \$3100
逢星期二、四、五、六
高級酒店，一流享受
新加坡航空公司鼎力贊助

西岸探親團 \$5190
十天賭城遊 \$8399
☆來回乘中華珍貴客機，免除言語障礙。
☆多種行程，適合旅遊、探親及公幹。
☆回程可停東京及台北，不另收費。
逢星期一出發

英國·法國·瑞士
遍遊：英、法、瑞士之市內外名勝。獨家主辦瑞士琉森之 MT PILATUS 遊。
豪華十天 \$6490
全部住宿於市內豪華酒店，方便團友探親及購物。
逢星期四出發
斯里蘭卡航空公司鼎力贊助

英·法
遍遊：西歐寺、白金漢宮、倫敦塔、大英博物館、御林軍換班過程、巴黎鐵塔、歌劇院、凱旋門、拿破崙紀念堂、蒙馬特山……等。
豪華八天 \$5890
逢星期四出發
斯里蘭卡航空公司鼎力贊助

韓 四天特級豪華團 \$2080
出發：逢星期三、五、日 住宿：華克山莊 (可自由逗留台北，不另收費)
(韓台七天) \$2180

阿里山專線
四日 \$1180
五日 \$1380
八日 \$1780
出發：逢星期六、日

曼谷芭堤雅
七天 \$1880
★特平機票★
台北 \$650
漢城 \$1350
東京 \$1200
星加坡 \$1400
曼谷 \$1000
機票+西門町3晚酒店=750

漢誠遊覽社 旺角通榮街2A鴻光商場一樓17室 K889734 K883071 窩打老道79號地下 K7119281 香港中環李寶椿大廈512室 H438221 H438231

星晨旅遊有限公司
九龍尖沙咀星光行1529-1532室 廣東道入口 3-231723 3-733055
香港皇后大道中64號卡佛大廈11字 5-266428 243065 0-2-23161
九龍彌敦道343號永安堂大廈15字 3-379911-6
假日書報及九龍塘分店照常辦公

韓日九天豪華團
暢遊漢城、景福宮、奧運會場、南山公園、華克山莊賭場、東京、豐島、東芝科學館、富士山、大阪、神戶等，欣賞著名 HONEY BEE SHOW 歌舞及紅磨坊之稱日劇。住宿一流酒店。獨立成團，專人領隊。
逢星期日出發 韓日九天 \$3990
韓國四天 \$2450

北海道七天豪華遊
暢遊札幌市、大通公園、鐘塔、鐘樓、七寶啤酒廠、雪印乳品廠、大倉山、定山溪、中山峠、昭和新山、有珠火山、洞爺湖、熊牧場、支笏湖、東京日皇御苑、明治神宮、東芝科學館、豐島遊樂場。乘搭日本航空 747 客機，早機去，晚機返，專人領隊，團團獨立，全住宿一流大酒店。
七天超值 \$3690 逢星期六出發

菲律賓碧瑤瑪麗半島貴賓團
暢遊馬尼拉市區名勝、碧瑤、文化村、大地、艾蘭德、賭場、百勝灘急流瀑布、全港獨有漫遊瑪麗半島。住宿馬尼拉五星總統、夏宮及碧瑤凱悅大酒店本團並採用非航豪華噴射客機，團團獨立，專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸。
逢星期六、日、一、二出發
七天超值 \$1890 六天超值 \$1790

吉隆坡 馬 (檳城) 星泰
新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷、雲頂高原、清溪寺、國家博物院、英雄紀念碑、新加坡、聖陶沙島、牛車水、飛禽公園、裕華園、花龍山、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，早機去，晚機返。
逢星期一、六出發 (檳城) 七天 \$2890 十二天 \$3790

美加、歐洲豪華團
美國西岸八天探親團 \$6890
美加西岸十天豪華團 \$8590
美加西岸十一天豪華團 \$10590
歐洲十天豪華團 \$6280
歐洲十三天豪華團 \$7380
歐洲十六天豪華團 \$8780
歐洲廿一天豪華團 \$12380
每月均有團出發，回程可延期返港。

東方賓館
接受預訂房間，專車免費由機場及火車站接送賓客
代訂香港廣州來回機票及國內機票

景星旅遊有限公司
香港皇后大道中64-70號連卡佛大廈1109室
電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483
(星期日及公眾假期照常營業)

江南北京
上海、蘇州、杭州、無錫、南京
十三天高級豪華團
·來回直航飛機
·遍遊江南五大名城
·住宿豪華賓館
·嚐江南點心及各地名菜
\$4990
3月22日、4月2、24日
上海、杭州、南京、北京
十天高級豪華團
3月28日、4月1、2、5日 \$4390

北京直航
六、七天高級豪華團
·來回直航飛機舒適省時
·住宿最豪華之京都賓館
·行程精心策劃，暢遊北京各大名勝古蹟
復活節加班：
3月27日(七天) \$3490
4月1日(七天) \$3590
4月5日(六天) \$3290

桂林直航五天團
遍遊陽朔、蓮花岩、七星岩、伏波山、疊彩山、獨秀峯、駱駝山、象鼻山、乘船暢遊漓江山水美景，更特別安排全港獨有行程，參觀已有二千多年歷史，與萬里長城同時建造，中國最早的一條人工運河——靈渠。
3月2、6、10、14、18、26、30日 \$1750
復活節加班：3月31日 4月4日 4月8日 \$1950
復活節桂林四天加班團
4月1、2、4日(直航) \$1850
復活節桂林、南寧六天加班團
4月1日 \$2050 4月5日 \$2050 4月6日 \$1850

華東航空團
八天高級豪華團
香港國際(直航)上海、蘇州、杭州、無錫、南京
復活節 4月2、16日 \$3480
九天高級豪華團
香港國際(直航)上海、南京、揚州、鎮江、常州、宜興、杭州
*來回飛機
*遍遊江南七大城市
*住宿豪華賓館
復活節 4月2、16日 \$3480

永安旅行團
歷史悠久 信用可靠
九龍分行：德輔道中43號 電話：3-7566993 假日照常辦公
北海分行：皇朝中心二樓 電話：405-6666 和和中心
安沙咀分行：安沙咀德輔道中102室 電話：3-99444 假日照常辦公

駐港分行：德輔道中63號廣利銀行中心1015室 電話：3-846484 3-65553 3-65577
平江分行：青山道廣利銀行大廈地下 電話：0-432631 432708 431456
澳門分行：新馬路大豐銀行大廈 303室 電話：83901 83905 77101

日本本州富士山八天豪華團	\$3280	天天出發	曼谷七天豪華團	\$1950	天天出發	美國西岸九天豪華團	\$6980	3月9、16、23日 4月6、13、20、27日
日本鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	\$3480	逢星期四、六出發	曼谷布吉島七天豪華團	\$2380	逢星期四出發	美加西岸十一天豪華團	\$9980	3月9、16、23日 4月6、13、20、27日
日本南北九州本州八天豪華團	\$3880	逢星期六出發	台灣七天豪華團	\$1880	逢星期二、四、六日	馬星(檳城)七天豪華團	\$2850	逢星期三、六出發
日本本州北海道八天豪華團	\$3980	逢星期三出發	台灣溪頭九天豪華團	\$2180	逢星期三、六、日	泰星馬十二天豪華團	\$4480	(新年加班) 2月12、13、15、16日
菲律賓七天豪華團	\$1890	逢星期四、六出發	台灣阿里山九天豪華團	\$2280	逢星期六出發	泰星馬十天豪華團	\$3580	逢星期四出發

頁四第張九第

日四初月正年亥癸曆夏 WAH KIU YAT PO

報日僑華 五期星

日八十月三年三八九一曆公年二十國民華中 村樂僑

子楚

同相不大

星不秋分星後，路行皆致下上天地，益有路行

壁隔在佳他，他同占我

海所在佳我

同時握掌

可好步，到陸有有

同相不大

雙劍天涯

十一：意外胡路

蘇明豪的「金手」

蘇明豪的「金手」

蘇明豪的「金手」

浪子

信筆：文圖

浪子

浪子

傳重公牛

星不秋分星後，路行皆致下上天地，益有路行

壁隔在佳他，他同占我

海所在佳我

同時握掌

可好步，到陸有有

同相不大

熱帶植物與花

園更

熱帶植物與花

熱帶植物與花

公主

果葉

公主

公主

綠印姑娘

鳳三

綠印姑娘

綠印姑娘

集花浪

魏政白

集花浪

集花浪

玻璃眼奇案

西藥

玻璃眼奇案

玻璃眼奇案

錄行奇異

林樹

錄行奇異

錄行奇異

集事趣聞奇

名雅

集事趣聞奇

集事趣聞奇

皇帝與屍體

西藥

皇帝與屍體

皇帝與屍體

銀魚、紫蟹、鐵雀

周蘭

銀魚、紫蟹、鐵雀

銀魚、紫蟹、鐵雀

錄舊感華京

周蘭

錄舊感華京

錄舊感華京

舊時人

翠雲

舊時人

舊時人